



Investissement de 7 M\$ dans un Centre d'innovation, de recherche et de développement du Groupe Biscuits Leclerc

page 5



140 participants au Forum organisé par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN)

page 7

CENTRE SMG
MINI-MOTEURS
Nouveau détaillant des produits **STIHL**
Faites faire votre mise aux points par nos experts
418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



Desjardins

Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures

COMPTOIRS ET SERVICES CONSEILS

9 h 30 à 20 h, mar/mer/jeu
9 h 30 à 17 h, lun/vend

3 GUICHETS AUTOMATIQUES

24 h sur 24 h
☎ 418 878-2180

On est bien plus ouvert que vous pensez!



SOS Saint-Augustin : les citoyens se mobilisent

page 3



Les scouts en mini-camp au Delphis-Marois

page 8



La Caisse présente des résultats exceptionnels

pages 5, 26 et 27



Kaïn prendra d'assaut Saint-Augustin-de-Desmaures le 24 juin

page 3



Deux équipes de l'Olympique CRSA se distinguent à Laval

page 23



L'école Des Pionniers se mérite un prix

pour son projet Saint-Augustin au temps de la Nouvelle-France

page 5

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Pages 9 à 20



Deuxième paire gratuite

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une deuxième paire de lunettes gratuites*, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin!

Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une solaire, une lunette d'ordinateur ou encore une deuxième paire régulière!

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181
marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

NOUVEAU!
Vous pouvez accumuler des milles Aéroplan^{MD} chez nous. Renseignez-vous pour les détails en magasin.

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact



*Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 31 mai 2012.

PLANIFIER

GÉRER

PROTÉGER



M. Jimmy Desroches, B.A.A., Mme Martine Fortin, Pl. Fin., M. Jean-Michel Dionne, B.A.A. et Mme Céline Brisson, Pl. Fin., sont conseillers en finances personnelles et représentants en épargne collective à la Caisse et agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Une équipe qui travaille...

- ▶ avec vous pour **PLANIFIER** votre parcours financier afin d'y voir plus clair
- ▶ avec vous et toute une équipe d'experts pour **GÉRER** l'acquisition de biens importants
- ▶ pour vous et les êtres qui vous sont chers pour **PROTÉGER** vos avoirs afin d'assurer votre tranquillité d'esprit



CHEZ NOUS,
VOS PROJETS ONT DE l'avenir



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Kaïn prendra d'assaut Saint-Augustin-de-Desmaures le 24 juin

Le grand spectacle musical de la fête nationale des Québécoises et des Québécois de Saint-Augustin-de-Desmaures fait sa marque depuis plusieurs années dans la région de la Capitale-Nationale. Celui du 24 juin prochain ne fera pas exception à la règle, alors que le groupe Kaïn grimpera sur les planches de la scène Desjardins avec comme seul et unique but de faire bouger le public au rythme de ses plus grands succès!

Après Nicola Ciccone en 2009, Marie-Chantal Toupin en 2010 et Marie-Mai en 2011, c'est au groupe formé de Steve Veilleux, Patrick Lemieux, Yanick Blanchette et Éric Maheu que les organisateurs du rendez-vous annuel ont confié le mandat d'animer la soirée du 24 juin. Déambulant depuis 2003 leur son rock'n'folk dans le foisonnant milieu musical québécois, les artistes promettent de faire honneur à leur réputation en en mettant plein la vue, mais

surtout plein les oreilles au public augustinois. Du lancement de leur premier disque, Pop Culture, paru en 2004, à la sortie de leur quatrième opus, Le vrai monde, lancé l'automne dernier, le cheminement des quatre musiciens n'a jamais cessé de progresser. Plus de 350 000 albums vendus plus tard, toujours aussi insatiables d'établir un contact avec leur public, ils affirment aujourd'hui plus que jamais leur identité.

Les amateurs réunis au parc du Millénaire de Saint-Augustin-de-Desmaures pourront en témoigner dès 20 h 30, alors que la formation drummondilloise, qui trimbale dans ses bagages une panoplie d'oeuvres inoubliables, mettra le feu aux planches. De Mexico à Comme dans l'temps, en passant par Adam et Ève, L'amour du jour, L'homme-grenouille, La maison est grande et La tête en l'air, tous les succès seront au rendez-vous. ■



Le groupe Kaïn succède à Marie-Mai qui avait connu un grand succès l'an dernier à la fête des Québécois.

Recherche de bénévoles pour le Cyclo-défi Enbridge contre le cancer le 8 juillet

(YG) Prévu pour les 7 et 8 juillet, le Cyclo-défi Enbridge contre le cancer approche à grand pas et l'organisation cherche des bénévoles énergiques à Trois-Rivières et à Québec (Saint-Augustin-de-Desmaures). Dans sa 4e année, le Cyclo-défi est un événement à vélo dont le but est très clair : éliminer le cancer. L'argent collecté par les participants sera versé au Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif ainsi qu'à la CSSS Gatineau, le CHRTR et la fondation du CHUQ (Centre hospitalier universitaire de Québec).

À Saint-Augustin-de-Desmaures, Campus Notre-Dame-de-Foy l'événement aura lieu le 8 juillet de 8 h à 16 h. L'organisation recherche environ 100 bénévoles pour l'aider avec plusieurs activités lors de la ligne d'arrivée à Québec. Celle-ci est une belle opportunité de s'engager à une cause qui nous affecte tous! Celle-ci est une activité parfaite pour des familles et des groupes d'amis car je m'assure de placer les amis sur les mêmes équipes.

Les collations et les boissons sont fournies. Information : Mme Cristina Flores, coordonnatrice aux bénévoles 1-866 996-8356 www.conquercancer.ca / www.contrelecancer.ca ■

Fête nationale : Casabon assurera la première partie de Kaïn

(YG) La musique québécoise sera à l'honneur le 24 juin prochain à Saint-Augustin-de-Desmaures. Après avoir annoncé le passage du groupe Kaïn sur la scène Desjardins du parc du Millénaire, les organisateurs viennent de confirmer que la première partie de ce spectacle tant attendu sera assurée, dès 19 h, par le quatuor de Québec, Casabon.

Né de l'influence d'artistes d'ici, de la vivacité de la langue de Molière et de la force du pop-rock, Casabon ne cesse d'attirer les regards. S'appuyant sur les paroles et la fougue du chanteur Jérôme Casabon, le groupe réunit quatre jeunes hommes aux origines musicales variées qui poursuivent un seul et même objectif : partager leur passion pour la musique festive destinée à coller un sourire.

Exerçant leur art depuis près de cinq ans, Jérôme, Anthony, Mathieu et Guillaume forment un quatuor énergique et font de chaque performance une expérience inoubliable pour leur public grandissant.

Gagnants du concours Jeunes Talents d'Expo Québec (2007), finalistes au Festival international de la chanson de Granby (2008) et lauréats du prix Vedette locale montante du Salon de la musique de Québec en 2009, Casabon proposera au public augustinois un amalgame de musique estivale, légère et parfois même engagée, dont plusieurs pièces seront tirées du premier album du groupe, Faites comme chez vous. ■



La première partie du spectacle du groupe Kaïn, dès 19 h, sera assurée par le quatuor de Québec, Casabon.

SOS-St-Augustin.com : les citoyens se mobilisent

(YG) Un mouvement de citoyens, de gens d'affaires et éventuellement d'organismes du milieu prend forme à Saint-Augustin-de-Desmaures : SOS-St-Augustin.com « Nous voulons nous mobiliser contre les exagérations et les injustices que représentent l'augmentation de 57 % de la quote-part de notre ville dans l'agglomération. Nous ne voulons pas partir une guerre de clocher mais ce qu'on veut c'est de payer notre juste part. C'est tout. C'est la survie financière de notre ville qui est en jeu. Le gouvernement nous a donné la possibilité de nous défusionner, nous l'avons prise, maintenant qu'il nous laisse vivre en payant le juste prix de notre quote part », expliquent les deux porte-paroles du mouvement, Mme Sylvie Asselin et M. Jacques Drolet. Un comité qui compte déjà une dizaine d'Augustinois.

Au fond, ce Comité demande au gouvernement de régler les interprétations de l'entente intervenue en janvier 2009, de gérer et de prévoir. « Il faut que le ministre de la région, M. Sam Hamad, prenne le dossier en main, que le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'occupation du territoire, M. Laurent Lessard fasse son travail et

que le gouvernement fasse respecter l'entente intervenue. Nous avons notre plan d'action et nous voulons que le dossier soit réglé pour le mois de juin. D'ici là, nous allons entreprendre des actions mobilisatrices. Nous sommes reconnus pour être une force tranquille à Saint-Augustin-de-Desmaures. Les Augustinois se regroupent et serrent les rangs pour faire face à l'adversité. C'est ce qui fait notre force », déclarent les deux porte-parole des citoyens.

Le Comité invitera bientôt la population à visiter son site Internet sos-st-augustin.com. De plus, les citoyens, les entreprises et les organismes seront invités à s'inscrire à une infolettre et à faire parvenir une lettre au ministre, mais surtout à s'impliquer activement. ■



Les deux porte-paroles citoyens du mouvement SOS-St-Augustin.com, Mme Sylvie Asselin et M. Jacques Drolet.

La technologie est maintenant
au service de votre sourire.

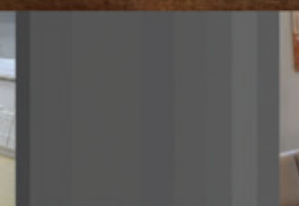
Au centre de laser dentaire Carole Gignac,

une équipe professionnelle, avec 2 dentistes généralistes, offre ses services dans les domaines suivants :

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie Numérique
Blanchiment Zoom | Cerec 3 D | Laser (restauration sans douleur)



Dr^e Karine Joubert



Dr^e Carole Gignac



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac

www.laserdentairegignac.com

418-878-3737

334 route 138, Bureau 200
Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1G8

Deux auteurs de Saint-Augustin-de-Desmaures montrent et racontent le chemin du Roy...

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Des textes de Geneviève Auger et des aquarelles de Gilles Matte composent ce livre qu'ils viennent de publier aux Éditions Les heures bleues (www.heuresbleues.com) : **Carnets du chemin du Roy**. Comme l'écrivait le critique littéraire Didier Fessou, dans **Le Soleil** du 15 avril dernier, il s'agit en effet d'un livre d'une rare élégance. Les deux auteurs habitent sur le chemin du Roy à Saint-Augustin-de-Desmaures. Ils sont des passionnés d'histoire et de patrimoine et engagés dans leur communauté; ils sont membres du comité fondateur de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Geneviève Auger présente un bref historique de l'épopée du chemin du Roy alors que nos ancêtres sont passés, dans la première

moitié du XVIIIe, de la route fluviale à la route terrestre, du tracé de la route à la corvée de construction, du poste de relais au relais de poste, et par la suite de la diligence au chemin de fer, du chemin du Roy à la route 138 et enfin de l'autoroute Félix-Leclerc au chemin du Roy touristique.

Les auteurs nous font parcourir le chemin du Roy d'est en ouest à partir de Cap-Rouge jusqu'à Repentigny. Des dizaines d'aquarelles de Gilles Matte nous permettent de voir le chemin du Roy comme nous ne l'avons jamais vu : la traversée en bac sur la rivière Cap-Rouge, l'arrivée en voilier au moulin à farine à la décharge du lac Saint-Augustin et combien d'autres. De belles pages sont consacrées à Saint-Augustin-de-Desmaures. Les auteurs seront présents au kiosque de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures sous le grand chapiteau de la Ville, le 24 juin, à l'occasion de la Fête nationale. ■



Geneviève Auger et Gilles Matte de Saint-Augustin-de-Desmaures, coauteurs des *Carnets du chemin du Roy*, au Salon du livre de Québec.

Présence-Famille honore ses bénévoles

(YG) C'est sous le thème **Votre présence fait la différence** que **Présence-Famille Saint-Augustin** a honoré ses bénévoles lors de la semaine nationale de l'action bénévole.

Plus de 138 bénévoles ont été invités à cette soirée tenue en leur honneur afin de les remercier de leur implication au sein de l'organisme. Lors de cette fête, trois bénévoles émérites ont été honorés pour leur implication respective : Mme Jocelyne Cayer, bénévole au tri pour la Friperie Saint-Augustin, Mme Denyse Turbide, bénévole au service de

transport accompagnement à Présence-Famille et M. Marcel Bourassa, également bénévole au transport accompagnement et trésorier pour le Club sportif. L'organisme a rendu hommage à Mme Colette Moisan Paradis pour ses 21 ans de bénévolat dans le tri de vêtements. Finalement, la bénévole de l'année, Mme Florence Charest, une personne impliquée dans plusieurs services de Présence-Famille et qui a consacré des centaines d'heures de bénévolat dans le simple but d'améliorer la qualité de vie de ses concitoyens et concitoyennes. ■



Mme Jacynthe Drolet, directrice Présence-Famille Saint-Augustin, Mme Florence Charest, bénévole de l'année, M. Michel Gilbert, président Présence-Famille Saint-Augustin.

Partage d'une passion : faire son papier, le 9 mai

(YG) L'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à la conférence **Partage d'une passion : faire son papier**, présentée par Mme Martine Simard, mercredi le 9 mai à 19 h au Collège Saint-Augustin, 4950 Lionel-Groulx.

Venez partager la passion du papier et en apprendre plus sur son histoire, sa fabrication et ses utilisations. Vous aurez l'occasion de voir des photos et des outils, de toucher des matières et d'examiner des échantillons. La conférencière, Mme Martine Simard, est amante de la lecture, bibliotechnicienne, peintre à ses heures, recherchiste, rédactrice, artisane multidisciplinaire. Réserve-

tion au 418 878 3502. Membres 2 \$, non-membres 5 \$. ■

Mme Martine Simard offrira sa conférence **Partage d'une passion : faire son papier**, le 9 mai prochain.



Toujours ma paroisse : J'y crois... J'y vois...

(YG) L'assemblée de fabrique de la paroisse Saint-Augustin rappelle que la paroisse a besoin de votre soutien financier pour rencontrer ses obligations pastorales et d'entretien des biens immobiliers. Bien que la période officielle de Capitation-Souscription soit terminée, elle invite ceux qui ne l'ont pas fait, à faire parvenir leur contribution au nom de la fabrique Saint-Augustin, 325, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1G7. ■

Quatre préventionnistes de Vélo-Sécur circuleront cet été dans les espaces publics

(YG) Dans l'optique d'assurer le bien-être et d'optimiser le sentiment de sécurité des cyclistes et citoyens, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec le Groupe Vélo-Sécur, annonce le retour d'une équipe de préventionnistes à vélo qui visiteront jusqu'à l'Action de Grâce, les espaces publics de la ville.

Cette équipe, constituée de quatre préventionnistes à vélo, circulera dans les parcs, les mi-

lieux urbains et corridors cyclables afin d'augmenter le sentiment de sécurité des citoyens et de faire en sorte qu'ils adoptent des comportements adéquats dans les différents milieux de vie. Ces étudiants en Techniques policières travailleront en collaboration avec les organismes du milieu communautaire afin de sensibiliser les citoyennes et citoyens au Code de la sécurité routière et aux lois et règlements municipaux. ■

CLINIQUE DENTAIRE PAQUIN-VALLÉE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS



Dr Paquin



Dre Vallée



Dre Morasse

NOUVEAU

BLANCHIMENT ZOOM 1 HRE

CEREC 4-0, PLUS PRÉCIS, PLUS RAPIDE, 1 SÉANCE

LASER

INVISALIGN (ORTHODONTIE INVISIBLE)

DENTISTERIE ESTHÉTIQUE

IMPLANTS, COURONNES, PONTS, PROTHÈSES



NOUVELLE ADRESSE! À COMPTER DE JUIN 2012

Carrefour St-Augustin • Edifice Metro GP, 2^e étage, 278, route 138
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES **418 878-6000**

Investissement de 7 M\$ dans un Centre d'innovation, de recherche et de développement du Groupe Biscuits Leclerc

(YG) Le Groupe Biscuits Leclerc inc. Vient d'inaugurer son tout nouveau Laboratoire de santé et de mieux-être destiné à l'innovation, à la recherche au développement et à l'environnement. Cet institut de trois étages ayant une superficie d'environ 32 000 pieds carrés est lié, par une passerelle, au siège social ainsi qu'à l'une des usines située dans le Parc industriel François Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Avec un investissement dépassant les 7 millions de dollars, ce centre de santé et de mieux être devient une vitrine importante pour développer le biscuit du futur. «Nous avons franchi plusieurs étapes avec l'arrivée de la marque Vital en 2002 et la marque Praeventia en 2008, maintenant devenues des gammes vedettes par leur profil nutritionnel. Nous travaillons maintenant à développer des produits qui ne se contenteront pas de prévenir les maladies mais qui pourront les guérir», précise M. Jean Robert Leclerc, président du conseil d'administration du Groupe Biscuits Leclerc.

Ce centre réunira des spécialistes de la nutrition, de la recherche et du développement. Ce personnel sera dédié à l'innovation du marché de biscuits et de collations sains et nutritifs. «Souvenons nous du principe d'Hippocrate qui disait « Que ton aliment soit ton médicament ». Le concept de la prévention santé remonte donc à l'Antiquité. Il est maintenant temps d'aller plus loin dans notre développement et de répondre adéquatement à notre clientèle de plus en plus consciente de l'importance de bien s'alimenter et de l'impact sur leur mieux être », mentionne M. Denis Leclerc, président du Groupe.

Pour Mme la sénatrice Josée Verner, elle-même résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, la famille Leclerc est un exemple de détermination, d'esprit visionnaire et de persévérance. De son côté, le député de La Peltre, M. Éric Caire, le Groupe représente un des fleurons de l'entrepreneuriat québécois. M. Caire a également mentionné que la famille Leclerc était très enracinée dans la société augustinoise par notamment son implication dans le stade de soccer et du vélo-



Les dignitaires en compagnie des membres de la famille Leclerc lors de la traditionnelle coupe de ruban.

drome. M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, a déclaré que c'était un honneur d'avoir cette famille, son siège social et ce Centre dans sa ville. Il a également rappelé que le parc industriel avait été nommé en l'honneur du patriarche de la famille.

Ce centre de santé et de mieux être aura aussi

la vocation de préserver la santé du personnel de Leclerc ainsi que les membres de leur famille. En effet, on y retrouvera un terrain de squash, deux salles d'entraînement avec appareils cardio-vasculaires et de musculation ainsi qu'un imposant gymnase qui permettra de pratiquer des sports tels que le Ultimate Frisbee, le basket-ball, le volley-ball et le badminton. ■

La Caisse présente des résultats exceptionnels

(YG) Le directeur général de la Caisse Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Michel Desjardins, qualifie les résultats obtenus pour l'exercice financier d'exceptionnels et témoigne, selon lui, de l'engagement de chacun des employés à satisfaire les besoins, exprimés ou non, des 8 978 membres propriétaires et utilisateurs des services financiers de la coopérative. Parmi quelques-uns de ces résultats, mentionnons notamment une croissance nette des volumes d'affaires sous-gestion de 54,6 M\$ ou 12,5 %, une croissance nette des actifs de 40,0 M\$ ou 18,5 %, une croissance nette des prêts de 34,1 M\$ ou 17,3 % et des excédents avant impôts et ristournes de 3,8 M\$ (2,7 M\$ en 2010).

L'une des raisons de cette bonne performance réside dans l'accroissement de l'offre de service de la Caisse. « Le concept du Tout sous un même toit réunit côte à côte divers spécialistes en placements, en assurances, des spécialistes du financement, les services de trésorerie pour les entreprises, sans oublier l'ensemble des facilités transactionnelles offertes à nos membres. À cet effet, l'uniformité des heures d'opération incluant l'accès au comptoir fut rendue possible en raison de l'aménagement physique de notre caisse. L'actuelle superficie représente 1,5 fois celle occupée dans l'immeuble précédent et les travaux sont pratiquement complétés, à l'exception de quelques éléments décoratifs dont le mur Hommage aux bâtisseurs de notre coopérative », explique M. Desjardins. M. Desjardins ajoute que la Caisse travaille continuellement sur le développement des compétences de son personnel et sur la satisfaction de sa clientèle.

Pour Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse, les succès de celle-ci passent également par l'écoute du milieu de ses dirigeants et employés. Tout ceci s'effectuant sans négliger l'aspect éducation des membres, qui comprennent pourquoi les choses sont ainsi faites chez Desjardins. « C'est grâce à l'amélioration des volumes que nous sommes en mesure de retourner autant par le biais du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM). La ristourne collective demeure une distinction importante vis-à-vis la concurrence. Il faut se rendre compte que très peu de familles ne sont pas touchées par les retombées des sommes accordées par le biais du FADM. Si tous les gens qui ont un compte chez Desjardins y amenaient leurs placements ce serait extraordinaire ce qu'on pourrait redonner au milieu », affirme Mme Larouche. ■



Mme Sylvie Larouche et M. Michel Desjardins de la Caisse Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

L'école Des Pionniers mérite un prix pour son projet Saint-Augustin au temps de la Nouvelle-France

(YG) Au concours québécois en entrepreneuriat - Capitale-Nationale, la classe de 4^e année de Mme Johanne Jacob-Tardif de l'école Des Pionniers a mérité le 3^e prix local dans la catégorie primaire 2^e cycle pour son projet Saint-Augustin au temps de la Nouvelle-France.

Ce projet consiste en une pièce de théâtre, écrite par les élèves, dont les décors sont fabriqués durant le cours d'arts plastiques sous la supervision de Valérie Poirier, et qui nécessite l'aide de l'enseignante de musique, Diane Néron, pour une pièce musicale jouée et chantée. Le spectacle, d'une durée de 15 minutes environ, sera présentée vingt-quatre fois au gymnase de Maguerite-Bourgeois en juin. Tous les élèves de l'école ainsi que les parents des acteurs seront invités.

Les responsables du projet bé-

néficient de l'aide de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures dont le président, M. Bertrand Juneau, est venu rencontrer les jeunes pour leur parler de leur ville. Il mettra sur pied, avec l'aide de Mmes Marie-Claude Gagnon et Johanne Jacob-Tardif, un circuit historique à travers Saint-Augustin pour les élèves de 4^e année. ■



Lors de la remise des prix le 12 avril dernier, deux élèves, Mylène Lacroix et Philippe Allard, ont personnifié Elisabeth Aubert et Aubin Lambert dit Champagne habillés en vêtements d'époque.

Formation réussie pour l'Afeas Saint-Augustin

(YG) Les membres de l'Afeas Saint-Augustin ont suivi récemment une formation intitulée La violence ça nous regarde. Durant cette rencontre animée par Mme Huguette Labrecque, formatrice de l'Afeas régionale, les femmes ont pu parfaire leurs connaissances sur la façon d'agir, de détecter et de comprendre la violence. Il fut aussi question de la différence entre la violence et un conflit. ■

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

Déjà
9 ans
Merci!

SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30. Incluant soupe du jour et café

CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles

13.09\$

ESCALOPE DE VEAU GENOVESE

16.09\$

DIX (10) LANGOUSTINES GRILLÉES

19.09\$

DÉJEUNERS FRUITÉS
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200
Vaste stationnement privé gratuit • tuscanosquebec.com

le JOURNAL de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correcteur :

Jacques Bélanger

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journ-al.ca

Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

Sylvie Charest

Territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Juin/Juillet 2012

DATE DE TOMBÉE

23 mai 2012

Un taux d'appréciation de 86 %

Un journal devenu un incontournable dans le milieu

Depuis le lancement du premier journal du regroupement de journaux de quartier de très haute qualité, le *Journal de L'Ancienne-Lorette*, suivi quelques mois plus tard du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* il y a maintenant plus de cinq ans, les lecteurs nous disaient régulièrement sur le terrain leur satisfaction et leur attachement à ce type de journal profondément humain. Un journal présentant de l'information locale positive et exclusive, véritablement collé à la réalité de son milieu. Un sondage maison réalisé lors d'un événement d'envergure à Val-Bélair avait confirmé cet engouement.

Cette fois-ci, *Léger Marketing* a été mandaté récemment pour mener une étude afin d'évaluer l'appréciation globale du *Journal des Rivières*, qui existe depuis maintenant un peu plus de deux ans. Nous voulions connaître les attentes et les besoins des lecteurs quant à l'information retrouvée dans le Journal et aussi connaître leur évaluation générale de la qualité de celui-ci par rapport aux autres journaux d'information.

Et le moins qu'on puisse dire, c'est que les lecteurs apprécient énormément le *Journal des Rivières*. En fait, selon *Léger Marketing*, près de neuf lecteurs sur 10 (86 %) apprécient le Journal des Rivières. Il est principalement lu pour s'informer sur la communauté (84 %), mais 58 % des lecteurs le lisent aussi pour se divertir ou se détendre.

De plus, nous pouvons compter sur des lecteurs très assidus puisque 73 % des répondants lisent le *Journal des Rivières* tous les mois ou au moins 6 fois par année. 69 % des lecteurs le lisent en entier ou presque. Ce qui signifie que le Journal n'est pas distraitement feuilleté avant d'être placé au bac de recyclage. Comme certains lecteurs nous l'ont parfois mentionné sur le terrain, le Journal est littéralement attendu impatiemment chaque mois, et dévoré dans certains cas. Une fois dans les foyers, le Journal est lu ou feuilleté par 1,6 lecteur en moyenne.

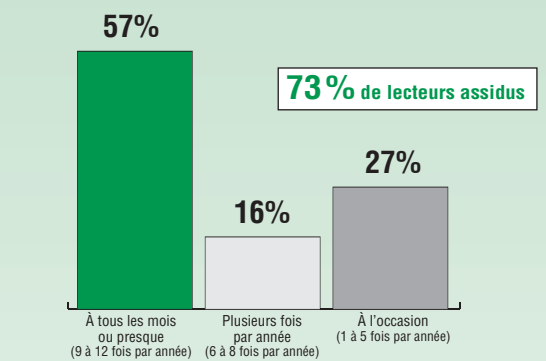
Pour les férus de statistiques, rappelons qu'à titre comparatif, un échantillon probabiliste de même taille (458 répondants) comporterait une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Ces résultats qui s'appliquent pour nos trois éditions du *Journal des Rivières* ne peuvent être extrapolés à nos autres publications spontanément. Mais, ce succès auprès de nos lecteurs se répète dans toutes nos autres publications, du moins les lecteurs des autres secteurs nous l'affirment. Nous aurons éventuellement l'occasion de le vérifier aussi. D'ici là, il nous apparaît important de procéder à des remerciements bien sentis à nos lecteurs, aux artisans du Journal, à tous nos fournisseurs qui ont la même passion que nous à vous offrir un journal de très haute gamme et à nos annonceurs qui croient en nous et nous permettent de vous offrir un journal, rapidement devenu un incontournable dans le milieu. ■

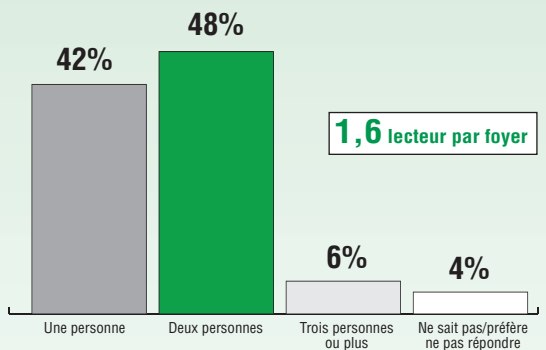


Pierre Cassivi, éditeur.

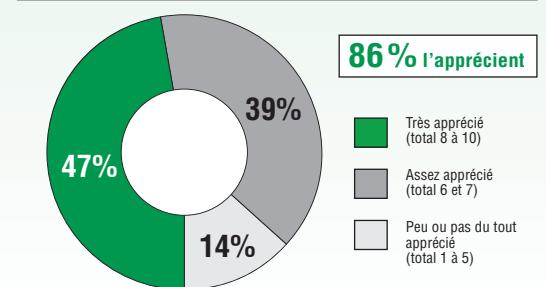
DES LECTEURS ASSIDUS



LECTEUR PAR FOYER



APPRÉCIATION GLOBALE



Tirage :
8 000 copies

Distribution :

Résidentielle et
commerciale

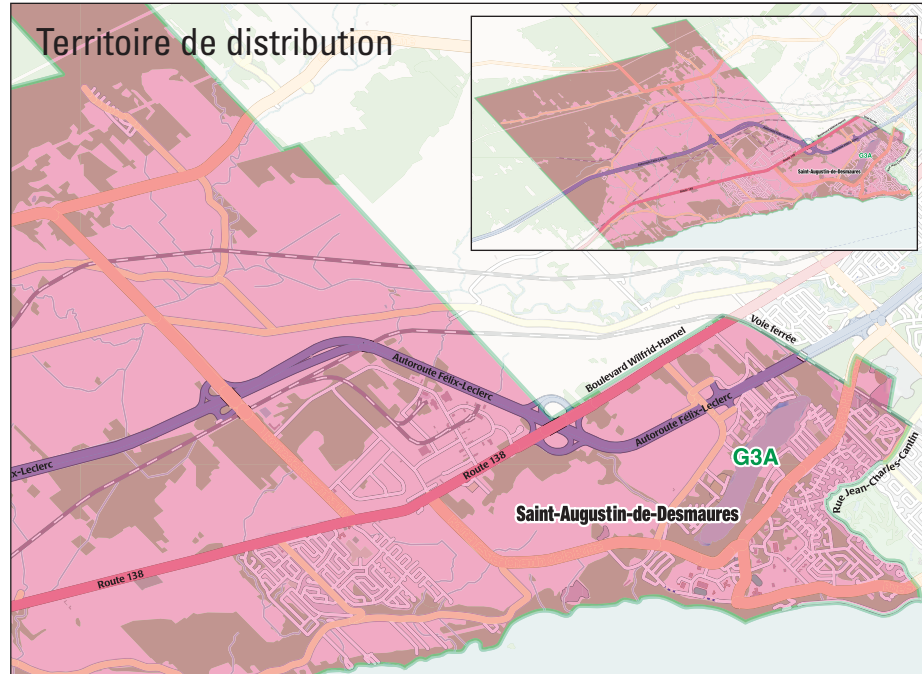


7 320 copies

Présentoirs



680 copies



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal des Rivières* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger**

www.legermarketing.com



On est dans le coin

INTRUSION · INCENDIE · INFILTRATION D'EAU
· CENTRE DE TÉLÉSURVEILLANCE ICI MÊME À ST-AUGUSTIN



MICROTEC

UNE COMPAGNIE DE SÉCURITÉ STANLEY

4780, rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
1 866 427-6832 www.microtec.ca



140 participants au Forum organisé par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN)

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Près de 140 participants, particulièrement des représentants du milieu municipal, ont aussi eu l'occasion de se faire raconter des histoires à succès lors du Forum gestion durable des paysages riverains du Saint-Laurent organisé par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN).

Cet évènement, réalisé dans le cadre du plan d'action Saint-Laurent, visait à informer les autorités municipales sur les stratégies et les moyens d'assurer la conservation et la mise en valeur durable du territoire situé entre Nicolet et Trois-Rivières, à l'ouest, et les municipalités de Sault-au-Cochon et de Saint-Roch-des-Aulnaies, à l'est.

Des experts ont présenté les attributs du milieu riverain et les rôles et les pouvoirs des municipalités en matière de protection. À cette occasion, la FQPPN a remis des cartes

intégrant les connaissances écologiques disponibles dans une bande de 1 km de largeur de part et d'autre de la ligne du rivage pour le territoire concerné. Afin de faciliter la sensibilisation des communautés riveraines concernées, les outils développés par la FQPPN depuis 20 ans ont été rassemblés dans une trousse distribuée à l'ensemble des intervenants.

Trois quarts des Québécois habitent près du fleuve Saint-Laurent, dans un corridor large d'une vingtaine de kilomètres. Ce système fluvial de 3 200 km de longueur est d'une diversité écologique sans pareille, et mérite qu'on s'y attarde. L'un des tronçons de ce système, l'estuaire fluvial d'eau douce à saumâtre, est particulièrement riche.

Des représentants de 10 municipalités régionales de comté (MRC) et de la Communauté métropolitaine de Québec ainsi que des élus et des intervenants d'une trentaine de municipalités ont participé à l'évènement. ■



Mme Lavoie, organisatrice de l'évènement et M. Christian Simard, directeur de Nature Québec, animateur de l'évènement.



Lors de la synthèse de fin de journée, MM. Hubert Pelletier de l'organisme Conservation de la nature, Alain Juneau (représentant de la section locale de l'Union des producteurs agricoles de la rive nord), Gaston Arcand, maire de Deschambault-Grondines et Luc Foisy, vice-président de la FQPPN ont présenté les éléments à retenir de cette journée et les perspectives d'avenir. Mme Nicole Lavoie (FQPPN) leur remet, ainsi qu'à M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, les Carnets du Chemin du Roy. Les auteurs de cet ouvrage, Mme Geneviève Auger et M. Gilles Matte, sont résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Remise du prix Villes et villages à la rescousse, au maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau, et aux représentants de la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel, M. Claude Simard, Mme Nicole Lavoie et M. Luc Foisy. Ce prix vise à souligner l'implication de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et la FQPPN pour la protection de l'habitat d'une espèce en péril, la gentiane de Victorin. Apparaissent également sur cette photographie les représentants des organismes qui décernent ce prix: M. Pierre M. Valiquette (Réseau des milieux naturels protégés), Mme Caroline Cormier (Nature Action Québec), MM. Hubert Pelletier (Conservation de la nature) et Claude Grondin (Fondation de la faune du Québec).

Le RGASA a reçu François Vézina des Camps Kéno

(YG) Lors du récent déjeuner d'affaires du Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) recevait le directeur des Camps Kéno, M. François Vézina. À cette occasion, M. Vézina a fait part des réalisations de son organisme. Il a également profité de l'occasion pour communiquer l'importance d'offrir aux jeunes un milieu d'apprentissage et de développement propice à la découverte et au dépassement de soi via une panoplie d'activités de plein air et récréatives.

La prochaine activité du RGASA aura lieu le 17 mai prochain au Croquisnolet dans le parc industriel sous la forme d'un déjeuner-causerie au cours duquel les gens d'affaires auront l'occasion de valider ou de consolider la mission du Regroupement qui compte déjà plus de 5 ans d'existence! Tribune essentielle pour le réseautage et la défense des intérêts de la communauté d'affaires de Saint-Augustin, les participants seront conviés à s'exprimer sur les moyens et activités à développer afin de dynamiser la force du réseau. ■



M. François Vézina, directeur de Kéno et Mme Ginette Guay, présidente du RGASA.

Le Club de Taekwondo CRSA présente une compétition majeure le 19 mai

(YG) Le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin, en collaboration avec le Club de Taekwondo de Beauport, présente le 19 mai, l'Invitation Est du Canada, Québec 2012, un tournoi interprovincial de Taekwondo olympique, niveau participation.

Quelque 800 athlètes venus de l'Ontario, du Québec et des maritimes sont attendus à cet important rendez-vous. Des jeunes ceintures jaunes de moins de 7 ans aux seniors et

plus de 35 ans ceintures noires seront présents. Pour les athlètes du Club CRSA, il s'agit d'une occasion unique d'affronter des combattants de tout l'Est du pays. Pour cet évènement, le PEPS de l'Université Laval a été retenu comme site de compétition. L'admission sera gratuite pour les spectateurs de moins de 5 ans, de 5 \$ pour les 5 à 12 ans et de 10 \$ pour les 13 ans et plus. L'horaire détaillé des compétitions sera disponible à l'adresse : www.tkd-crsa.ca ■

L'Harmonie Saint-Augustin vous convie à son concert le 10 juin

(YG) L'Harmonie Saint-Augustin vous invite à venir entendre des pièces d'un répertoire varié, musique de films, populaire et classique le dimanche 10 juin à 20 h au Collège Saint-Augustin 4950, rue Lionel-Groulx. Vous aurez également l'occasion d'entendre des artistes invités Mmes Céline Légaré et Pascale Bourdages. Prix d'entrée 5 \$. ■

Le Groupe vocal La-Mi-Sol vous propose de Changer le monde le 26 mai

(YG) C'est sous le thème Changer le monde que le Groupe vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin-de-Desmaures vous convie à son nouveau spectacle le samedi 26 mai à 20 h à l'Auditorium des Bocages, 4950, rue Lio-

nel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures. Les billets, au coût de 20 \$ pour les adultes et 7 \$ pour les enfants de 12 ans et moins, sont en vente auprès des choristes et, possiblement à l'entrée le soir du spectacle. ■

Les scouts en mini-camp au Delphis-Marois

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les louveteaux du 124^e groupe scout de Saint-Augustin ont récemment fait un camp d'un jour au Delphis-Marois. Les jeunes de 9 à 11 ans ont eu la chance de regarder un film et de passer la nuit dans les installations du centre récréatif municipal.

Au lendemain de la soirée cinéma, les scouts ont participé à un rallye que leurs animateurs avaient préparé spécialement pour l'occasion. Ce parcours leur a permis de mieux connaître ce secteur de Saint-Augustin car les louveteaux devaient identifier des objets qui avaient été ajoutés ou supprimés sur des photos prises dans les alentours. Si vous êtes âgés de 7 à 16 ans, il sera possible de vous inscrire dès septembre prochain en contactant Mme Thérèse Saillant au 418 877-2064. ■



Les louveteaux du 124^e groupe ont bien profité de leur camp d'un jour.

Bonjour, je suis votre voisin, le lac Saint-Augustin !

CBLSA

Collaboration spéciale

Chaque été, nous remarquons la présence de massifs de nénuphars flottant à la surface des eaux du lac Saint-Augustin. Les nénuphars, c'est joli et ça fait de belles photos. Mais les plantes devraient pousser sur la terre ferme, pas dans l'eau.

Si c'est le cas, on peut penser à un déséquilibre quelque part. Et l'équation est simple : quand il y a trop d'azote et de phosphore dans l'eau, les plantes l'envahissent.

Curieusement, les plantes sont le problème mais également la solution, car elles consti-

tuent de véritables usines à filtration d'éléments nutritifs. Plus il y aura de plantes sur les rives et sur la terre ferme autour du lac, et moins de végétation se retrouvera dans ses eaux.

Une bande riveraine constituée de végétaux indigènes ou une pelouse naturelle, sans engrais ni pesticides, sont de bons exemples de barrière végétale efficace.

Trois petits gestes peuvent marquer le début d'une pelouse naturelle chez vous : une hauteur de tonte à huit cm ou trois pouces, les résidus de tonte laissés sur place et l'ajout graduel d'autres plantes que le gazon, pour une pelouse diversifiée. ■

Activités du Cercle de Fermières les 14 et 21 mai

(YG) Le Cercle de Fermières de Saint-Augustin tiendra sa réunion mensuelle le lundi 14 mai à 19 h au local de la Maison Omer Juneau, 289, route 138. De plus, un atelier gratuit de confection de fraises en tissu aura lieu le lundi 21 mai à 19 h à la Maison Omer-Juneau. ■

Claudette Hethrington présidente de la Saint-Vincent-de-Paul

(YG) À la suite de la fin du mandat du président sortant, M. Lucien L. Pellerin, Mme Claudette Hethrington a été désignée à l'unanimité à titre de présidente de l'organisme lors d'une récente réunion.

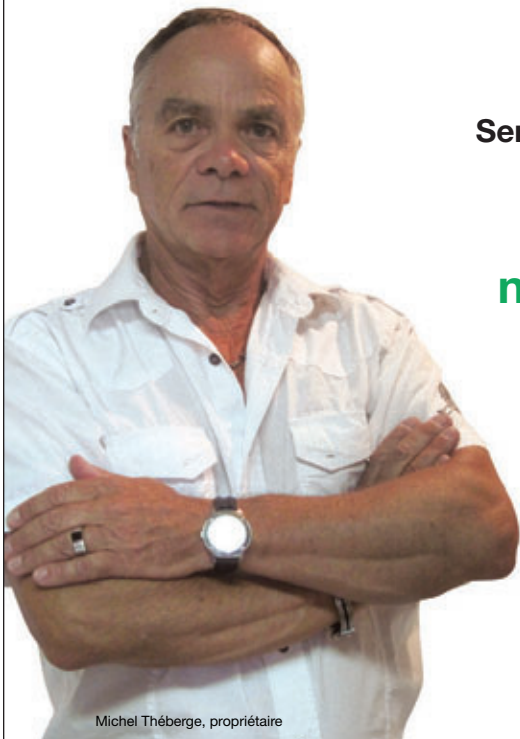
Elle sera appuyée par une équipe composée de : MM. Gilles Chauret, vice-président,

René Couture, trésorier, Mmes Sylvie Paradis, secrétaire, Nicole Fleury, Carole Bellefeuille et M. Lucien L. Pellerin, qui œuvre depuis quelques années à procurer de l'aide temporaire à des personnes de notre paroisse dans le besoin. Vous pouvez toujours rejoindre la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures au 418 809-7787. ■

JE SUIS UN EXPERT NUTRITE

Toute mon équipe est à votre service pour vous offrir une pelouse verte et en santé. Faites affaire avec le réseau d'experts Nutrite pour profiter de son Assurance Verte et de ses programmes de fertilisation PRO-TERRE qui mettent en vedette les engrais de qualité supérieure Nutrite.

Avoir une belle pelouse n'a jamais été aussi facile. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



Service clé en main disponible.
Renseignez-vous.

418 871-5970
nutrivertnature.com



NUTRITE
FERTILISATION
NUTRI-VERT ENR.
Téléphone: 418-871-5970

Michel Thériage, propriétaire



Clinique podiatrique
St-Augustin

.....
Enfants, adultes et aînés

Orthèses podiatriques plantaires sur mesure

Traitement de la corne, des ongles
longs et épais

Ongles incarnés

Verrues plantaires

Transpiration excessive

Examen biomécanique complet

Douleurs aux talons, chevilles, genoux
.....

Heures d'ouverture

Mardis et jeudis de 13 h à 21 h

Mercredi de 8 h à 17 h

Vendredi de 8 h à 16 h

Sur présentation de cette
publicité, **ouverture de dossier**
gratuite pour les nouveaux
patients (valeur de 15\$) ou
rabais équivalent pour les
patients de la clinique.
Valide jusqu'au 31 mai 2012



Stéphanie Gélinas-Juneau

Docteure en Médecine

Podiatrique

Membre de l'Ordre des Podiatres
du Québec

Clinique podiatrique St-Augustin

Nouveau carrefour St-Augustin

278, route 138 suite 220

St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418-454-4991

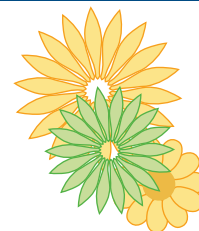
www.jaimemespieds.ca

Pour prendre rendez-vous téléphoner
au **418-454-4991**

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

M MOT DU
MAIRE

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

En décembre dernier, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures adoptait un budget pour l'année 2012 de 40 254 200 \$, explicable notamment par l'inflation qui fut de 2 % dans la région de Québec, mais principalement par l'augmentation de la quote-part de l'agglomération qui passait de 16 600 000 \$ en 2011 à un montant provisoire de 18 592 000 \$ en 2012, une hausse de pas moins de 12 %. Rappelons que depuis 2008, cette même quote-part réclamée par l'agglomération de Québec est passée de 11 847 800 \$ en 2008 à 18 592 000 \$ en 2012, une augmentation vertigineuse de plus de 57 % que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures juge déraisonnable et totalement injustifiée.

Saviez-vous que cette augmentation représente l'équivalent de sept fois le coût du projet de rénovation de la maison Thibault-Soulard, pour lequel 635 citoyens se sont déplacés afin de demander un référendum en lien avec le règlement d'emprunt? Saviez-vous également que cette augmentation se veut dix fois plus importante que le coût de reconstruction de la maison Omer-Juneau, un lieu dédié aux personnes âgées de 50 ans et plus qui trouve, encore une fois, son lot d'opposition malgré l'importance d'un tel bâtiment pour notre ville?

Par la présente, je demande votre appui afin que soit réglé, une bonne fois pour toutes, le dossier de la quote-part d'agglomération. Le temps est venu de mettre en commun nos énergies et de faire connaître notre mécontentement aux autorités gouvernementales. Je vous invite à vous faire entendre en adressant au premier ministre du Québec, M. Jean Charest, au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, M. Laurent Lessard, et au ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M. Sam Hamad, une lettre leur signifiant votre ras-le-bol et votre désir de voir le dossier de la quote-part être réglé dans les plus brefs délais. Il en va de la santé financière de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, voire même de sa survie à moyen terme.

Vous trouverez les coordonnées des principaux intéressés ainsi qu'un modèle de lettre pouvant vous servir d'inspiration en page d'accueil de notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca.

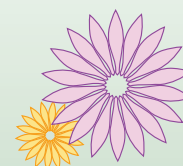
SECTEUR NORD DU LAC SAINT-AUGUSTIN, C'EST PARTI!

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a amorcé au cours des derniers jours la première étape de l'important projet visant à doter le secteur nord du lac Saint-Augustin des services d'aqueduc et d'égouts. Des travaux de voirie sont également prévus au calendrier.

La phase initiale du projet en est une d'arpentage. Depuis le 30 avril 2012, les professionnels du Groupe Giroux procèdent au piquetage du territoire afin de faciliter la visualisation de l'ensemble du projet. L'objectif derrière cette démarche est bien sûr technique, mais surtout écologique, puisque l'intention de la Ville demeure de limiter le plus possible la coupe d'arbres dans le secteur. Nous ne sommes pas sans savoir qu'il sera malheureusement impossible de conserver la totalité de la végétation actuelle, mais nous ferons tout le nécessaire afin de limiter les impacts des travaux sur l'environnement. D'ailleurs, un plan de reboisement est prévu afin de remplacer les arbres abattus.

L'étape du piquetage se fait d'est en ouest, soit de la 13^e Avenue jusqu'à la 24^e Avenue. En tout temps, un représentant de la Ville est sur place pour répondre aux questions techniques des citoyens. Il s'agit de M. Pierre Lemieux, technicien au Service des travaux publics, que vous pourrez aussi joindre sur son téléphone mobile au 418 929-0795 durant les heures normales de bureau.

Une fois le piquetage effectué et les analyses terminées, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures rencontrera individuellement les citoyens afin de dresser le portrait des travaux les concernant, présenter les plans finaux et prendre les arrangements nécessaires, le cas échéant. Ces rencontres individuelles sont préalables à l'amorce des chantiers dans les différents secteurs.



Marcel Corriveau

Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES TÉLÉPHONIQUES
24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.

PROCHAINES SÉANCES
DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault :

- Séance extraordinaire : le lundi 28 mai 2012 à 20 h;
- Séance ordinaire : le lundi 4 juin 2012 à 19 h 30;
- Séance extraordinaire : le lundi 18 juin 2012 à 20 h.

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier :
8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30.

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire,
au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »





SERVICE DU GREFFE

RÉCLAMATIONS

VOTRE PELOUSE A ÉTÉ ABÎMÉE?

Si votre pelouse a été abîmée ou altérée en bordure de la rue par de l'équipement de déneigement de la ville, vous devez nous le faire savoir avant le 18 mai 2012. Après un signalement, une équipe du Service des travaux publics procédera à la réparation dans les meilleurs délais.

Nous vous invitons à contacter le Service des travaux publics au 418 878-4662 poste 5205.

SUBVENTION DE DÉNEIGEMENT POUR LES CHEMINS PRIVÉS

Si vous êtes propriétaire d'un immeuble utilisé comme résidence principale et desservi par une rue privée cadastrée sur laquelle la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ne donne pas le service de déneigement, vous avez droit à une aide financière annuelle de 175 \$. Pour être valide, votre demande doit être soumise par courrier avec pièce justificative au Service des travaux publics au plus tard le 30 juin suivant la période hivernale concernée.

CONSTATS D'INFRACTION

Lorsque vous commettez une infraction sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et que vous recevez une contravention, le suivi doit s'effectuer avec la Ville de Québec, puisque le Service de police relève d'une compétence d'agglomération. Il est donc important de se rappeler que les paiements de contraventions ainsi que les plaidoyers *ne peuvent pas* être acheminés ou traités directement à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

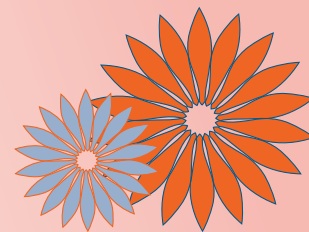
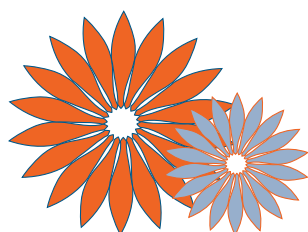
Pour remettre votre plaidoyer ou pour acquitter le solde de votre amende, prière de vous présenter ou de faire parvenir vos documents ou votre paiement, entre autres, au centre de services de Sainte-Foy, à l'adresse suivante :

1130, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4X6.

Tous les détails nécessaires quant aux modes de paiement, aux échéances et autres se trouvent au verso de votre constat.

Caroline Nadeau, greffière

Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca



AVIS PUBLICS

PROMULGATION DU RÈGLEMENT REGVSAD-2012-315

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance extraordinaire du conseil municipal du 16 avril 2012 a été adopté le règlement intitulé :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-305 CONCERNANT LA RACCORDEMENT DES ENTRÉES D'EAU ET D'ÉGOUTS AUX CONDUITES PUBLIQUES

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 9 mai 2012

PROMULGATION DU RÈGLEMENT REGVSAD-2012-308

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance extraordinaire du conseil municipal du 20 février 2012 a été adopté le règlement intitulé :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-308 CONCERNANT LES LIMITES DE VITESSE APPLICABLES DANS LE PARC INDUSTRIEL ET LA ZONE SCOLAIRE DE LA RUE PIERRE-GEORGES-ROY (SECTEUR DE L'ÉCOLE VISION)

Ce règlement vise à modifier la limite de vitesse applicable dans le parc industriel à 60 km/h et la limite de vitesse dans la zone scolaire de la rue Pierre-Georges-Roy dans le secteur de l'école Vision à 30 km/h, de l'intersection de l'immeuble portant le numéro 4974, Lionel-Groulx et de la rue Pierre-Georges-Roy et cela sur une distance de 300 mètres, soit jusqu'après l'école Vision et la courbe.

Ce règlement entrera en vigueur le 22 mai 2012 et est disponible au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 9 mai 2012



**SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMANES**

Caroline Nadeau, greffière

Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

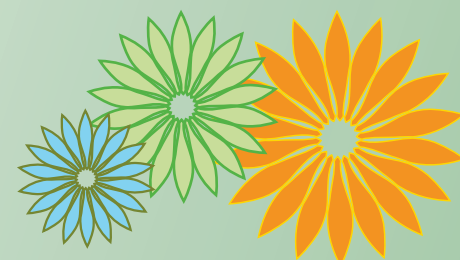
EMPLOIS DISPONIBLES

DES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LES ENTREPRISES DE NOTRE VILLE

Avez-vous récemment visité le site Internet de la ville? À la page d'accueil, si vous cliquez sur le raccourci « Emplois disponibles à Saint-Augustin-de-Desmaures », vous pourrez consulter la liste des emplois que les entreprises de chez nous souhaitent combler.

Depuis quelques semaines, les différentes entreprises augustinoises qui désirent recruter du personnel font parvenir leurs offres d'emploi au Service du développement économique, et celles-ci sont ensuite publiées gratuitement par l'entremise du site Web de la ville. Ce service est mis de l'avant pour toutes nos entreprises et tous nos résidents. Le but ultime recherché est, d'une part, d'optimiser les besoins en recrutement des entreprises et, d'autre part, d'informer nos citoyens à propos des emplois disponibles pour eux sur notre territoire.

La recherche statistique réalisée à l'automne 2011 et l'hiver 2012 a révélé qu'environ 4500 personnes travaillent actuellement dans les 136 entreprises du parc industriel François-Leclerc. Serez-vous bientôt l'une d'entre elles? Rendez-vous au www.ville.st-augustin.qc.ca et cliquez sur l'onglet « Développement économique » pour tout savoir.



Vahé Kasapoglu, directeur

Service du développement économique
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
developpement.economique@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DE L'URBANISME SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

AVIS IMPORTANT : LA COLLECTE DE RECYCLAGE CHANGERA DE SEMAINE

Depuis le 30 avril dernier, un camion blanc de la compagnie Veolia circule dans la ville : c'est notre nouveau fournisseur pour la collecte du recyclage. Un ajustement d'horaire de collecte devra être effectué à la première semaine de juin afin d'**interchanger la semaine de collecte** du recyclage. Cela signifie que la collecte du recyclage aura lieu deux semaines consécutives, soit la semaine du 27 mai et celle du 3 juin 2012.

MAI						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

*Semaines de collecte en bleu

Veillez noter que les jours de collecte resteront les mêmes. Un carton informatif accroché à votre bac bleu vous informera de ce changement durant la semaine de collecte du recyclage du 27 mai, et un nouveau calendrier de collecte de recyclage sera publié dans le Mensuel d'information municipale (MIM) du mois de juin : n'oubliez pas de le garder précieusement!

JUIN						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

AVIS AUX CITOYENS HABITANT LES RUES RACETTE ET TESSIER

Veillez noter que le marquage de la bande cyclable et de la bande de stationnement sera inversé sur les rues Racette et Tessier. Vous pourrez désormais vous stationner près de la chaîne de rue, alors que les cyclistes circuleront du côté de la circulation des voitures.

CAMPAGNE DE SENSIBILISATION POUR LA RÉDUCTION DE LA VITESSE SUR LA VOIE PUBLIQUE ET SUR LE LAC SAINT-AUGUSTIN



En cette année 2012, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a pris le virage de la sécurité routière. Elle a mis en place un comité de circulation, un groupe multidisciplinaire ayant pour mandat de se pencher sur les diverses thématiques et plaintes reliées à la sécurité routière. Une action bien concrète prise par ce comité pour l'été 2012 est de mettre en branle une campagne de sensibilisation pour inciter les automobilistes à réduire leur vitesse dans les rues de Saint-Augustin-de-Desmaures. Vous apercevrez donc bientôt sur les panneaux lumineux à messages variables, sur des panneaux extérieurs et dans les prochains Mensuels d'information municipale (MIM) une campagne publicitaire d'intérêt public dont le slogan est : « Ici, la vitesse n'a pas sa place ». Vous verrez dans ces messages des voies publiques critiques dans notre ville : ouvrez l'œil!

En concertation avec le Service de police de la ville de Québec, nous annonçons sur le site Internet et sur les panneaux lumineux à messages variables certaines opérations radar pour inciter les automobilistes à lever le pied.

NAVIGATION MOTORISÉE SUR LE LAC SAINT-AUGUSTIN

La Ville rappelle aux plaisanciers qu'il est important de respecter les limites de vitesse en vigueur sur le lac Saint-Augustin, autant pour la sécurité des usagers que pour la protection de ce plan d'eau. En effet, les vagues des embarcations à moteur favorisent le brassage des sédiments du fond. Le phosphore qui y est emprisonné est alors relâché dans l'eau au profit des algues bleu-vert qui s'en nourrissent. Une surveillance policière sera présente cette année au lac.

Vitesse maximale sur le lac : 55 km/heure;
Vitesse maximale à moins de 20 m du rivage : 10 km/heure.



« IDÉE-RECYC! »

C'est le printemps! Sachez que je ne prends pas les tuyaux d'arrosage ou les toiles de piscine. En ce qui concerne les caissettes de plants et fleurs en plastique, vérifiez le chiffre sur le symbole de recyclage. Si c'est un 6, c'est à mettre aux ordures, mais si c'est un autre chiffre je serai heureux de les recueillir. Toutefois, je ne prends pas les caissettes en styromousse.

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, LA VILLE DU VÉLO

Plusieurs événements où le vélo sera à l'honneur se tiendront sur nos voies publiques cet été. Le parc industriel sera pris d'assaut à plusieurs reprises par les coureurs élités, alors que le Campus Notre-Dame-de-Foy sera l'hôte du Cyclo-Défi Enbridge contre le cancer, une randonnée cycliste de Repentigny à Saint-Augustin-de-Desmaures comptant près de 2000 participants. Les courses seront annoncées sur les panneaux lumineux à messages variables afin d'inciter les camionneurs et automobilistes à la prudence et à la patience.

SE PRÉPARER À UN SINISTRE MAJEUR... UNE QUESTION DE GROS BONS SENS!

Même si nous sommes impuissants devant la plupart des catastrophes, qu'elles soient d'origine humaine ou naturelle, il est possible d'en atténuer les risques et les impacts éventuels. Le mois de mai et la Semaine de la sécurité civile s'avèrent un moment clé pour les familles et les individus pour prendre conscience et mieux se préparer à pourvoir à leurs besoins essentiels durant les 72 premières heures d'une situation d'urgence ou d'un sinistre. Cette prise en charge est importante, car elle laisse le champ libre aux secouristes pour venir en aide aux personnes qui ont réellement besoin d'une assistance médicale comme les personnes handicapées, malades ou âgées.

En consultant les étapes suivantes, vous serez mieux outillés pour confronter toutes éventualités en cas de situation d'urgence :

1. Connaître les **risques potentiels** rendant vulnérable la collectivité ou le quartier permet de mieux nous préparer à y faire face;
2. Préparer un **plan d'urgence** afin de mieux outiller les familles à faire face à un sinistre;
3. Avoir en sa possession une **trousse d'urgence** contenant les fournitures essentielles et les aliments nécessaires à votre survie en situation de rupture d'électricité ou du réseau d'aqueduc.

Préparez-vous à être autosuffisant pendant au moins 72 heures après l'événement. Vous pouvez consulter le site www.preparez-vous.ca pour plus de détails.

L'expérience nous apprend qu'une bonne préparation est la meilleure manière de s'en sortir pendant et après une catastrophe imprévue.

Procurez-vous une trousse d'urgence dès aujourd'hui. Ce geste peut faire toute la différence.

Trousse d'urgence de base : dans un sac à dos, un bac ou un grand sac en toile, mettez les articles suivants :

- Eau potable — deux litres par personne par jour, pour au moins trois jours;
- Nourriture non périssable — provision pour au moins trois jours;
- Ouvre-boîte manuel;
- Radio à piles et piles de rechange;
- Lampe de poche et piles de rechange;
- Trousse de premiers soins — bandages adhésifs, compresses de gaze stériles, ciseaux, pince à épiler, épingles, antiseptiques, analgésiques;
- Articles pour l'hygiène — brosses à dents, serviettes, savon, papier hygienique, sacs à ordures de plastique;
- Couvertures;
- Argent comptant et monnaie;
- Jeu de clés pour la voiture et la maison;
- Sifflet pour signaler votre présence aux secouristes;
- Chandelles;
- Briquet et/ou allumettes;
- Couteau de poche multifonctionnel;
- Masques antipoussières pour filtrer l'air contaminé;
- Papiers personnels importants — photocopies des pièces d'identité, des polices d'assurance, des ordonnances pour les médicaments et les lunettes, plan de sécurité et liste des personnes à joindre en cas d'urgence.

SERVICE DE

L'URBANISME

SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS JUSQU'AU 23 MAI

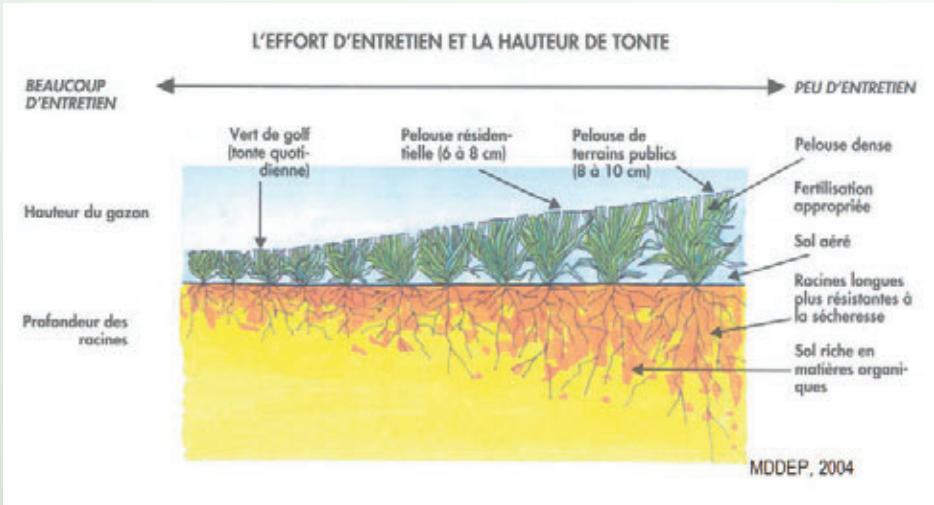
La collecte de résidus verts s'effectue durant le mois de mai seulement. En effet, les collectes se dérouleront les mercredis **9, 16 et 23 mai**. Vous pourrez alors y mettre les feuilles, les branches d'un diamètre de moins de 2,5 cm (1 pouce) et ficelées en ballots de moins de 1,2 m (4 pieds) de long ainsi que les résidus de désherbage et de taille. Si vous utilisez des sacs, favorisez les sacs transparents ou oranges et disposez le tout en bordure de rue, la veille ou avant 7 h le jour de la collecte. Attention, la dernière collecte aura lieu le 23 mai. Aucune collecte de résidus verts n'aura lieu durant l'été. Vous pourrez alors disposer des résidus de désherbage et de taille d'arbustes à la collecte des ordures.

HERBICYCLAGE : LAISSONS LA NATURE FAIRE SON TRAVAIL

L'herbicyclage est une alternative simple, économique et écologique de gérer les rognures de gazon. En laissant les rognures sur place lors de la tonte, vous aurez une pelouse en santé sans effort, car celles-ci servent de fertilisant naturel et fournissent l'eau nécessaire à votre pelouse. Une façon de pratiquer l'herbicyclage efficacement est de conserver une bonne hauteur à votre pelouse, idéalement de 6 à 8 cm.

LES AVANTAGES?

Plus le feuillage du gazon est tondue à une hauteur élevée, plus ses racines poussent en profondeur. Les racines ont alors accès à un plus grand volume de sol où elles peuvent puiser l'eau et les éléments nutritifs nécessaires à la croissance du feuillage.



Une pelouse plus haute et plus dense bloque la lumière qui atteint le sol, ce qui diminue la germination des graines de mauvaises herbes. Le sol demeure également frais et humide plus longtemps et la pelouse résiste mieux à la sécheresse.

Ajuster la hauteur de tonte et pratiquer l'herbicyclage demeurent deux gestes simples qui permettent de maintenir votre pelouse en santé sans avoir recours aux engrais ou aux pesticides. Consultez le portail d'informations du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin (CBLSA) à ce sujet au www.lacsaintaugustin.com.

Veuillez noter que **l'herbicyclage est obligatoire** tout l'été. Cela signifie que les résidus de tonte de gazon ne sont pas acceptés lors de la collecte des ordures. SVP, ne mettez pas vos rognures le long des fossés ou des ruisseaux, près des rivières, du lac Saint-Augustin ou du fleuve : les rognures, décomposées ou non, sont volatiles ou se font emporter dans les cours d'eau par la pluie. Leurs résidus créent d'importants apports en phosphore qui nuisent aux cours d'eau et favorisent l'eutrophisation.

En pratiquant l'herbicyclage, épargnez temps et argent! Plus besoin d'acheter de sacs, d'ensacher le gazon ou d'acheter de l'engrais. Vous avez maintenant plus de temps pour profiter de la vie, tout simplement!

PROCHAINE COLLECTE D'ENCOMBRANTS : LE MARDI 5 JUIN

L'inscription est obligatoire, soit par le biais de notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca ou en laissant un message sur la boîte vocale au 418 878-2955 poste 5406.

MÉNAGE DU PRINTEMPS : L'ÉCOCENTRE EST LÀ

Vous faites du ménage et vous désirez vous débarrasser sur-le-champ de vos surplus? L'Écocentre est là pour ça! Il s'agit d'un endroit où l'on peut apporter divers résidus domestiques, qui sont ou non acceptés lors des collectes d'ordures ou d'encombrants. Ce site est accessible et ouvert aux citoyens de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures sur présentation d'une preuve de résidence (compte de taxes ou permis de conduire). La gratuité s'applique à un volume total annuel de 3 m³. Au-delà de ce volume, le tarif général est de 25 \$ le mètre cube supplémentaire.

Matières acceptées	Matières refusées
Matériaux de construction, démolition et rénovation	Déchets domestiques
Bonbonne de gaz propane vidangée	Résidus verts (feuilles, herbe, désherbage)
Branches et arbres	Médicaments (les rapporter à la pharmacie)
Métaux	Produits provenant d'activités autres que résidentielles
Pneus	Terre contaminée
Bois, souches	Horaire d'été de l'Écocentre sur la rue de l'Hétrière : Lundi au vendredi : de 8 h à 18 h Samedi : de 8 h à 17 h Dimanche : de 8 h à 12 h Adresse : 3399, rue de l'Hétrière Québec (Québec), à la limite de Saint-Augustin-de-Desmaures.
Monstres ménagers	
Châssis, portes, fenêtres, bardeaux d'asphalte	
Matériaux d'excavation, briques, béton	
Piscine hors terre	
Meubles, matelas, électroménagers, tapis	
Ampoules fluocompactes	
Résidus domestiques dangereux (peintures, solvants, etc.)	
Piles (rechargeable ou alcaline), batterie de véhicules	
Nouveau :	
Huiles de friture	
Carton (déménagement)	

UNE MEILLEURE VALORISATION À L'ÉCOCENTRE...

Sachez que le taux de valorisation des résidus acheminés à l'Écocentre est de plus de 80 %, alors que le taux de valorisation de la collecte des encombrants est d'environ 20 %. Raison : à l'Écocentre, les matières sont triées à la source. Ainsi, si vous êtes préoccupé par la fin de vie de vos résidus, l'Écocentre est un choix plus écologique.

LE SALON ET LES CONFÉRENCES SUR LA MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS SEPTIQUES... UN SUCCÈS!

C'est plus d'une centaine de citoyens qui se sont déplacés pour entendre les conférenciers et échanger avec les exposants sur les technologies disponibles et les règlements régissant une démarche de mise aux normes des installations septiques des résidences isolées.

Nous tenons à vous rappeler que le programme de mise aux normes est actuellement en cours. Les propriétaires ayant été caractérisés en 2010 et 2011 et ayant reçu par courrier postal une lettre attestant d'une non-conformité ou d'un haut risque de contamination sont éligibles à un financement couvrant les frais liés à l'étude de sol et aux plans et devis complétés par la firme d'ingénieur mandatée par la Ville, et ce, jusqu'à concurrence de 1000 \$.

Réjean Fortin et Martine Lanoie
Techniciens en environnement et salubrité
Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

AVIS DIVERS

ÉCLAIRAGE DE RUES

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité de manière à ce que le personnel procède rapidement aux interventions qui s'imposent.

Vous pouvez nous faire parvenir vos informations en remplissant un formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la section « La parole aux citoyens » ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5205.

LES NIDS-DE-POULE SONT DE RETOUR!

Aidez-nous à bien vous servir en nous rapportant les nids-de-poule qui sont présents sur nos rues. C'est très simple, en nous le signalant, soit par téléphone au 418 878-4662 poste 5205 ou par courriel à travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca.

NETTOYAGE PRINTANIER DES RUES ET DES TROTTOIRS

Le Service des travaux publics de Saint-Augustin-de-Desmaures procédera dès que possible au nettoyage de toutes les rues de la ville. Ne vous inquiétez pas, la vôtre ne sera pas oubliée!

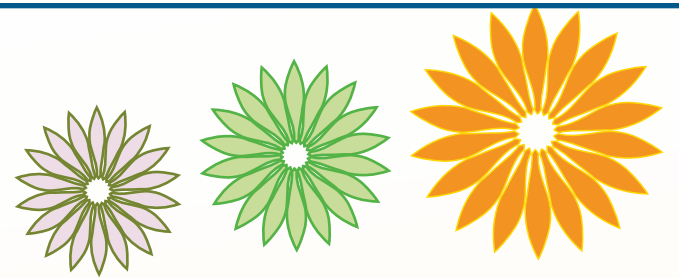
Nous désirons rappeler aux citoyens qui font l'entretien de leur terrain de ne pas laisser la terre ou le chaume dans la rue près des trottoirs. Déposez s'il vous plaît vos ordures aux endroits prévus à cet effet. Aidez-nous à garder les rues de la ville propres.

Enfin, nous vous rappelons qu'il est défendu de laisser dans la rue ou dans l'emprise de rue des équipements de ballon-panier ou autres. Cette pratique peut vous valoir une contravention (Règlement 809-91, article 6.8). Ces équipements représentent un danger pour la sécurité routière et sont des nuisances aux véhicules de service (collectes des ordures, nettoyage des rues, etc.).

Prenez-note que planter un poteau dans l'emprise pour le laisser en place est illégal. Si vous appelez à la ville pour une réclamation à la suite d'un bri occasionné à votre équipement de ballon-panier par les camions de service, aucun dédommagement ne vous sera octroyé. De plus, si des dommages sont causés aux véhicules de service, le propriétaire du ballon-panier sera tenu responsable de ce bris. Merci de votre collaboration!

BORNE-FONTAINE

Il est interdit de se raccorder à une borne-fontaine sans l'autorisation du Service des travaux publics de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour obtenir une autorisation spéciale, vous devez nous contacter au 418 878-4622 poste 5205.



TRAVAUX ROUTIERS – APPEL À LA PRUDENCE

Avec la venue de l'été, c'est le moment propice pour le Service des travaux publics de réaliser plusieurs travaux sur le réseau routier. Nous désirons attirer votre attention sur la signalisation mise en place afin d'assurer votre sécurité et celle de nos employés.

PROBLÈME D'AQUEDUC (PRESSION, ODEUR, GOÛT, COULEUR OU GEL)

ODEUR DE CHLORE : Le chlore sert principalement à désinfecter l'eau. Cet élément s'évapore rapidement et contribue à maintenir une bonne qualité de l'eau. Pour en enlever l'odeur, il suffit de remplir un récipient d'eau que vous placerez au réfrigérateur.

EAU BLANCHE : L'eau brouillée provient fréquemment de la présence de bulles d'air. Il suffit de laisser l'eau reposer quelques instants. C'est un phénomène normal qui se produit fréquemment lors d'un changement de la température de l'eau (ex. : changement de saison).

EAU JAUNE, ROUILLÉE OU SALE : La coloration de l'eau peut être causée par l'utilisation d'une borne d'incendie ou encore lors d'une réouverture d'eau à la suite de travaux. Laissez couler l'eau froide et celle-ci redeviendra claire.

ENTRÉE D'EAU

Notez que pour effectuer une ouverture ou une fermeture d'entrée d'eau, nous vous demandons de communiquer avec le secrétariat du Service des travaux publics 24 heures avant d'obtenir le service. Bien entendu, s'il survient une **urgence**, nous effectuerons le travail immédiatement.

Ces travaux peuvent causer une baisse temporaire de la pression d'eau ou même une fermeture temporaire de l'alimentation en eau potable, ainsi qu'une légère coloration de cette dernière. Durant cette période, il est recommandé de vérifier si l'eau est colorée avant de l'utiliser.

La Ville vous conseille d'ouvrir le robinet d'eau froide et de laisser couler jusqu'à ce que l'eau redevienne incolore. N'oubliez pas également de vérifier l'eau de toute unité fonctionnant à l'eau avant de l'utiliser. Comme il s'agit d'une opération d'envergure, il se peut que votre eau soit rouillée à divers intervalles.

Jean-Claude Desroches, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

HORAIRE DU PATINAGE ET DU HOCKEY LIBRE À L'ARÉNA ACTI-VITAL JUSQU'AU 26 JUILLET 2012

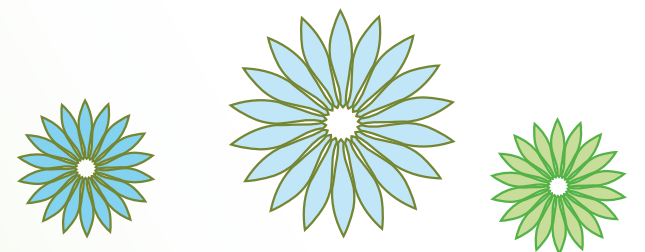
PATINAGE LIBRE

Jusqu'au 25 juin	Lundi	De 8 h 45 à 10 h
Jusqu'au 29 juin	Vendredi	De 8 h 45 à 10 h
Jusqu'au 26 mai ¹	Samedi	De 18 h 30 à 20 h
Jusqu'au 29 juillet ²	Dimanche	De 13 h à 15 h 15

¹ Exceptionnellement, le patinage libre du **samedi 26 mai** sera de 15 h à 16 h 30;

² Exceptionnellement, le patinage libre du **dimanche 20 mai** sera de 9 h 30 à 11 h 45.

Important : Pour votre protection, le port du casque protecteur et de gants ou mitaines est *recommandé*.



VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à joindre le personnel du Service des loisirs au 418 872-0219 poste 111.



SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

INSCRIPTION AUX CAMPS DE QUARTIER

Vous pouvez dès maintenant inscrire votre enfant au programme vacances-été (camps de quartier) directement par Internet au www.campkeno.com. C'est rapide!

OFFRE UNIQUE AUX RÉSIDENTS DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Dans un souci d'élargir notre offre de service aux enfants augustinois, la Ville intègre les programmes spécialisés du camp de jour Kéno destinés aux 4 à 12 ans sur les sites du Campus Notre-Dame-de-Foy et du Séminaire Saint-François. Une réduction de 90 \$ est offerte par semaine pour chaque enfant qui s'inscrit à un programme spécialisé du camp Kéno.

Faites vos choix pour un bel été!

TERRAINS SPORTIFS

Notre équipe d'entretien s'affaire actuellement à préparer les terrains (baseball, soccer et autres) pour nous permettre de démarrer la saison à la mi-mai.

Nous vous invitons à consulter la programmation Printemps/Été 2012 (format journal) qui vous a été distribuée en février dernier pour obtenir la liste des terrains sportifs disponibles sur notre territoire. Vous trouverez encore plus d'information sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.

TERRAINS DE TENNIS

Lorsque la température le permet, les terrains du centre Delphis-Marais et du centre sociorécréatif les Bocages sont ouverts. Vous pouvez réserver votre terrain 24 heures à l'avance pour une durée maximale d'une heure. Une preuve de résidence sera exigée.

Veuillez prendre note des heures d'ouverture des huit terrains mis à votre disposition :

- Du lundi au vendredi de 9 h à 23 h*;
- Du samedi au dimanche de 8 h à 23 h*.

* À l'exception des périodes réservées pour les cours de tennis et pour le Comité de tennis. Vérifiez l'horaire auprès du surveillant avant de vous présenter sur place.

Centre sociorécréatif les Bocages (418 872-3735)
Centre Delphis-Marais (418 878-3639)

PARC CANIN

Important : la médaille est requise pour fréquenter le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures, situé sur la rue de Liverpool dans le parc industriel. Les médailles achetées en 2011 sont valides jusqu'au 31 mai 2012. Les nouvelles médailles 2012-2013 sont disponibles depuis le 1^{er} mars au coût de 20 \$. Vous pouvez vous procurer une médaille pour votre chien aux endroits suivants :

- Hôtel de ville (200, route de Fossambault);
- Collège Saint-Augustin - Service des loisirs (4950, rue Lionel Groulx);
- Centre canin Annie Lévesque inc. (212-A, route 138).

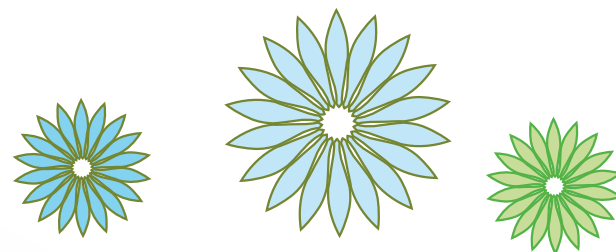
Nous demandons aux utilisateurs de respecter les règlements du parc. Vous pouvez les consulter sur le site Internet de la ville sous la section « Sports, loisirs et culture », « Équipement et infrastructures ».

SAISON DES SPECTACLES

Fruit d'une longue période de préparation, plusieurs groupes et associations soutenues par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures présenteront leurs spectacles de fin d'année. C'est avec fierté et reconnaissance que l'équipe du Service des loisirs tient à les remercier pour l'excellent travail accompli au cours des derniers mois.

À surveiller :

Espace Danse	Samedi 5 mai à 19 h 30 Dimanche 6 mai à 14 h Samedi 12 mai à 19 h 30	Collège Saint-Augustin Collège Saint-Augustin Collège Saint-Augustin
Groupe vocal La-Mi-Sol	Samedi 26 mai à 20 h	Collège Saint-Augustin
Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures	Dimanche 10 juin à 20 h	Collège Saint-Augustin
Groupe Chant Libre	Samedi 12 mai à 20 h	Salle Jobin, hôtel de ville



LA MAISON OMER-JUNEAU

PROGRAMMATION COMPLÈTE

Les oiseaux chantent et les arbres sont en fleurs. Vive le mois de mai! Venez nous dire bonjour, nous sommes toujours heureux de vous accueillir. Profitez de l'occasion pour venir jouer une partie de billard ou prendre un bon café.

De nouvelles activités sont à l'horaire pour le mois de mai : tournoi de billard, conférence santé et lancement du livre *Coquillages - poésies de mes âges*. Retrouvez-nous sur le site Internet de la ville pour consulter notre programmation mensuelle.

Nous sommes ouverts tous les jours de 9 h à 21 h. Bienvenue chez vous!

INSCRIPTION

Pour effectuer une inscription à une activité, contactez M^{me} Mélodie Demers, coordonnatrice adjointe à la maison Omer-Juneau :

- En personne à la maison Omer-Juneau (289, route 138);
- Par téléphone au 418 878-6172;
- Par courriel à melodie.demers@ville.st-augustin.qc.ca.

Attention : la plupart de nos activités ne requièrent aucune inscription.

► Cinéma

Une représentation aura lieu tous les jeudis à 19 h à la salle Louis-Philippe McCarthy.

Activité gratuite, aucune inscription requise.

Le film à l'affiche vous sera dévoilé dès le lundi matin. Informez-vous sur place et n'hésitez pas à faire vos suggestions pour les films à venir!

► Conférence santé sur l'ostéoporose

Le mardi 22 mai de 10 h à 11 h à la salle Louis-Philippe McCarthy.

Activité gratuite, inscription obligatoire.

M^{me} Pascale Poulin, pharmacienne au Familiprix de la route Racette à Saint-Augustin-de-Desmaures, vous entretiendra sur la prévention et les traitements de l'ostéoporose. Afin de vous assurer une place à la conférence, nous vous invitons à effectuer une réservation. Bienvenue à tous!

► Tournoi de billard

Tous les mercredis à 14 h.

Activité gratuite, aucune inscription requise.

Venez participer à nos tournois amicaux. De semaine en semaine, venez affronter nos meilleurs joueurs ou défendre votre titre. Les tournois auront lieu en équipe ou de façon individuelle, selon le nombre de participants. Pour vous assurer une place, venez-vous inscrire à la maison Omer-Juneau. Bienvenue à tous les amateurs!

► Quilles sur la Wii

Tous les lundis de 13 h 30 à 14 h 30 à la salle Louis-Philippe McCarthy.

Activité gratuite, aucune inscription requise.

Venez jouer aux quilles sur notre console de jeu Wii. Tout le monde peut y jouer!

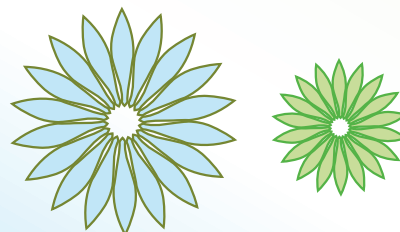
► Lancement de livre

Coquillages - poésies de mes âges

Le mercredi 16 mai prochain à compter de 17 h 30.

Activité gratuite, aucune inscription requise.

Vous êtes invités à assister au lancement officiel de ce livre à la maison Omer-Juneau. Tout un parcours de vie en poésie; voici ce que l'auteure, Louise Goupil, propose avec une centaine de poèmes écrits à divers moments de sa vie, entre 13 et 50 ans. Le tout conjugué avec plus de 80 photographies d'ici et d'ailleurs qui viennent multiplier les significations et les évocations. Plusieurs de ces photos proviennent de Saint-Augustin-de-Desmaures, où l'auteure réside. Quoi de mieux pour la belle saison que de se laisser toucher par une poésie du cœur et de l'émotion, une poésie de mots et d'images!



Sylvain Robertson, directeur

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

Service des loisirs



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaire de la bibliothèque

Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaire du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14 h à 21 h
Mercredi	17 h à 21 h
Jeudi	17 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS MOBILE



S'INSCRIRE À CE SERVICE 418 878-LIRE (5473)

Vous aimez lire, mais vous avez de la difficulté à vous déplacer?

La bibliothèque Alain-Grandbois mobile offre aux personnes âgées de **80 ans et plus** ou à **mobilité réduite**, abonnées à la bibliothèque, la possibilité de bénéficier d'un service de livraison de documents à domicile.

Un bénévole s'occupe d'emprunter les documents pour vous, de vous les apporter à domicile et de les retourner à la bibliothèque!

DEVENIR BÉNÉVOLE 418 878-4662

La bibliothèque Alain-Grandbois est à la recherche de bénévoles pour sa bibliothèque mobile, un service de livraison de documents à domicile.

Vous aimez les services de votre bibliothèque? En tant que bénévole, vous serez jumelé à une personne âgée de **80 ans et plus** ou à **une personne à mobilité réduite**.

Votre mission : emprunter ses documents, les apporter à son domicile et les retourner à la bibliothèque.

Pour obtenir plus d'information, écrivez à l'adresse bibliotheque@ville.st-augustin.qc.ca ou composez le 418 878-4662 poste 6000.

LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME VARIÉ D'ACTIVITÉS.

DU NOUVEAU POUR LE SERVICE DE LA CULTURE!

PORTAIL CULTUREL

Le Service de la culture de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à découvrir son tout nouveau portail culturel. Rassemblant des informations allant de la programmation à un répertoire culturel des acteurs et organismes, en passant par l'histoire et la bibliothèque Alain-Grandbois, ce site Web deviendra un incontournable pour tout savoir de la vie culturelle à Saint-Augustin-de-Desmaures. Restez à l'affût de l'information culturelle de votre ville en vous inscrivant à notre infolettre!

Rendez-vous au culture.ville.st-augustin.qc.ca.



ERRATUM

Adresse du portail culturel corrigée

Une erreur s'est produite dans la publication du dernier MIM. La bonne adresse pour accéder au portail culturel est culture.ville.st-augustin.qc.ca, et non www.culture.ville.st-augustin.qc.ca.

ÉVEIL À LA LECTURE



Il est important pour le jeune enfant d'approprier les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes.

PROGRAMME UNE NAISSANCE UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)

Pour donner le goût de lire à vos enfants âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Une animation de Lyse Trottier.



Mardi 22 mai à 13 h 45
Heure du conte
Je veux le faire toute seule!



La petite princesse part camper. Tout le monde propose de l'aider, mais il n'en n'est pas question : « Je veux le faire toute seule! » insiste-t-elle. Une fois arrivée, elle s'aperçoit qu'elle a oublié de prendre quelques petites choses. Peut-être aura-t-elle besoin d'un peu d'aide après tout... D'après le livre de Tony Ross aux Éditions Gallimard Jeunesse. Animatrice : Lyse Trottier.

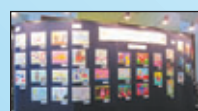
Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

ACTIVITÉS CULTURELLES

De bons moments en perspective avec nos conférences, rencontres d'auteurs, ateliers, concerts, etc., en compagnie d'artistes chevronnés!

CONCOURS DE CRÉATIONS ARTISTIQUES



Les élèves de M^{me} Hélène Beauchesne ont réalisé des œuvres originales dans le but de participer au concours de créations artistiques de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, qui se tiendra jusqu'au 13 mai dans le hall d'entrée de la bibliothèque Alain-Grandbois. Ravie des succès des dernières années, la Ville est heureuse d'encourager et d'appuyer la jeune relève artistique augustinoise.

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Une belle occasion de mettre à profit l'habileté et la créativité des jeunes et de venir fabriquer des objets décoratifs en famille. Les parents sont les bienvenus!

Pour plus d'information, veuillez contacter le personnel au 418 878-LIRE (5473) aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Deux ateliers par mois à 10 h 30

Animatrice : Émilie Cyr
Ateliers d'arts plastiques

Viens apprendre tout en t'amusant grâce aux arts plastiques! Émilie a le plaisir de t'inviter à ses ateliers de créations. Un nouveau projet de création en arts plastiques chaque mois, sur deux périodes d'une heure chacune. N'oublie pas ton couvre-tout!

Voici les dates à retenir :
Les 12 et 19 mai

Pour les 7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscriptions obligatoires aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

EXPOSITIONS

Expositions d'œuvres d'artistes amateurs, semi-professionnels et professionnels.

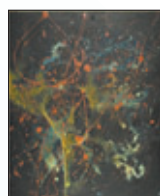


Jusqu'au 13 mai
Les élèves de Guy Lemieux
Exposition collective

Dans le cadre des programmes offerts par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, les élèves des ateliers de peinture pour adultes présentent un collectif des œuvres produites dans le cours du professeur Guy Lemieux.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.



Du 19 mai au 17 juin
Le groupe FIVE O'L'ART présente : Écllosion
Exposition collective

Fruit de l'imaginaire de cinq artistes, ce concept valorise toute créativité : scientifique, artistique, culinaire ou autres. Exposition où l'art contemporain sera mis en parallèle avec le principe de l'éclosion représenté par la FÈVE à travers l'histoire de l'art.

Une miniconférence sera greffée lors du vernissage. Les FIVE O'L'ART vous attendent pour admirer quelques réalisations, déguster et cultiver quelques espèces de fèves telles que les langues de feu, de dragon, etc. À cette occasion, des graines vous seront offertes.

Les artistes Hélène Beauchesne, Micheline Pruneau, Christine Lortie, Diane Paré et Danielle Boucher Lortie vous offriront un parcours de toiles et de créations réalisées avec diverses techniques telles que le sfumato, le dripping, le collage, le modelage, le glacis, etc.

Elles vous attendront en toute simplicité.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.

DE TOUT POUR TOUS



Inscription au club de lecture Crock-livres dès le mardi 29 mai

Crock-livres est un club de lecture estival où on lit pour le plaisir de lire. Viens t'inscrire!

De 3 ans à la 1^{ère} secondaire (année scolaire terminée en juin), gratuit.

Bibliothèque Alain-Grandbois et son point de service au CNDP



Dimanche 24 juin de 13 h à 17 h
Chapiteau des arts et du patrimoine
Sur le site de la fête nationale des Québécoises et Québécois

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures offre, pour la cinquième année consécutive, une vitrine à ses organismes et acteurs culturels sous le chapiteau des arts et du patrimoine lors de la fête nationale des Québécoises et Québécois.

Venez rencontrer les intervenants culturels et les différents organismes qui œuvrent à la vitalité culturelle locale. Pour les plus jeunes, un atelier de créations artistiques sera offert sous le chapiteau par M^{me} Émilie Cyr.

Nous vous invitons en grand nombre à venir nous rencontrer!



Les inscriptions au répertoire culturel se poursuivent

Le Service de la culture désire rappeler à tous les acteurs culturels résidant à Saint-Augustin-de-Desmaures qu'ils peuvent s'inscrire en tout temps au répertoire culturel, et ce, tout à fait gratuitement.

Les acteurs peuvent s'y inscrire en remplissant le formulaire disponible sur le portail culturel à l'adresse culture.ville.st-augustin.qc.ca, en choisissant l'une des catégories suivantes :

- Arts visuels;
- Arts de la scène;
- Métiers d'art, artisanat et traditions;
- Arts médiatiques;
- Architecture et design;
- Création littéraire;
- Histoire, patrimoine et archives;
- Muséologie.

Les participants sont invités à fournir un texte de présentation d'un maximum de 450 mots ainsi que des images (maximum de cinq). De plus, de l'espace est prévu pour tous les acteurs culturels afin de faire publier les activités et événements dans lesquels ils sont impliqués.

Si vous avez des questions, commentaires ou éprouvez de la difficulté à remplir le formulaire en ligne, n'hésitez pas à communiquer avec nous. C'est avec plaisir que nous vous accompagnerons dans votre démarche.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS À GROS CARACTÈRES

**L'assassin des cathédrales - Yves Josso**

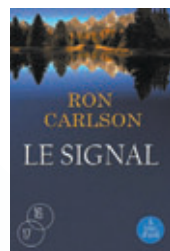
À l'été 1890, un drame ensanglante la basilique de Quimper et la sacristaine Eugénie de Rosmadec est laissée pour morte. Clémence, jeune peintre bretonne, veut démasquer ceux qui ont frappé sa tante. Elle part donc sur la trace de pilleurs de cathédrales...

**Laitier de nuit - Andrei Kourkov**

À Kiev, le meurtre d'un pharmacien du centre-ville déclenche des événements imprévus impliquant un agent de sécurité somnambule, un vigile amoureux, un douanier mal à l'aise, un chat ressuscité, un psychiatre convaincu que ses pairs devraient diriger le monde, un député rêvant d'éternelle jeunesse et une femme participant à une collecte de lait maternel.

**Deux sœurs - Madeleine Chapsal**

La jalousie de Sara à l'égard de sa sœur aînée Emma se manifeste avec une violence particulière au moment des questions d'héritage, à la suite de la mort de leur père.

**Le signal - Ron Carlson**

Pour la dernière fois, Mack et sa femme Vonnie partent camper dans les montagnes du Wyoming afin de se dire adieu. Cette randonnée est un moment de complicité retrouvée, une ultime occasion de se révéler. Pour Mack, c'est aussi la dernière mission qu'il exécute pour le compte d'un intermédiaire douteux afin de sauver son ranch de la faillite.

**Le vieux qui ne voulait pas fêter son anniversaire - Jonas Jonasson**

Alors que tous dans la maison de retraite s'appêtent à célébrer dignement son centième anniversaire, Allan Karlsson, qui déteste ce genre de pince fesses, décide de fuguer. Chaussé de ses plus belles charentaises, il saute par la fenêtre de sa chambre et prend ses jambes à son cou. Débute alors une improbable cavale à travers la Suède et un voyage décoiffant au cœur de l'histoire du XX^e siècle.

DOCUMENTAIRES ADULTES

**Normand Brathwaite - Isabelle Massé**

Dans cette biographie, la journaliste Isabelle Massé livre tout un pan de notre patrimoine artistique à travers les souvenirs et les anecdotes de Normand lui-même, mais aussi des nombreuses personnes qui l'ont côtoyé au fil des années, de *Chez Denise* au *Match des étoiles*, de CKOI aux Gémeaux, de *Beau et chaud* à *Juste pour rire*, de *Pied de Poule* à *Piment fort*. Mais qu'en est-il de l'individu derrière l'homme-orchestre? Contre toute attente, on découvre un homme plutôt réservé et jaloux de son intimité, qui se livre ici sans pudeur dans un portrait d'une étonnante proximité.

**Le hockey vu du divan - Simon Grondin**

Saviez-vous qu'un enfant a plus de chances de jouer dans la LNH s'il est né dans les premiers mois de l'année plutôt que dans les derniers? Le hockey a-t-il à être violent? Pourquoi les joueurs sont-ils superstitieux? Pourquoi méritent-ils pleinement leurs millions? Vous trouverez dans cet ouvrage des réponses à ce genre de questions. Le livre offre de nombreux renseignements sur le hockey et son histoire, de même que de nombreuses explications sur différents événements entourant ce sport, explications fondées sur des notions générales de psychologie.

**Mythes et réalités de l'entraînement physique - Pierre-Mary Toussaint et Martin Lussier**

Sportifs curieux, aspirants coureurs de fond et athlètes passionnés, savez-vous vraiment tirer le maximum de vos entraînements? Dans la masse des produits « miracles » et des théories contradictoires qui voient le jour à un rythme effréné, pas facile de distinguer le mythe de la réalité! Abondamment documenté, ce livre démythifie près de 50 affirmations parmi les plus courantes dans le milieu du conditionnement et de l'activité physique.

**De la moppe au top : l'incroyable ascension d'un multimillionnaire et les secrets de son succès! - Jean-Louis Couturier**

Voici le récit d'un homme incroyable qui, à partir de rien, a bâti un empire qui emploie aujourd'hui près de 10 000 personnes et qui est classé parmi les 50 compagnies les mieux gérées au Canada. Tout cela parce qu'à 16 ans, Jean-Louis Couturier a croisé un homme qui a su allumer en lui l'étincelle qui allait le mettre sur la voie de sa magnifique carrière d'homme d'affaires. Un parcours émouvant, inspirant et indispensable pour tous ceux qui souhaitent faire fortune et mieux réussir en affaires...

**Les Stastny : le coup de génie de Gilles Léger - Robert Laflamme**

Gilles Léger et les trois frères Stastny lèvent enfin le voile et mettent le point final à ce qui fut, bien plus qu'une épopée sportive, un véritable roman d'aventures où espionnage, suspense et drame forment un passionnant cocktail. Découvrez les destins croisés d'un visionnaire et d'un trio d'athlètes slovaques d'exception en revivant l'une des époques les plus fascinantes du hockey, à l'aube de la rivalité Canadiens-Nordiques et au crépuscule du régime communiste.

**150 plats végé savoureux - Coup de pousse**

Qu'on soit végétarien ou qu'on ait simplement envie de mettre un peu moins de protéines animales dans notre assiette, ce livre nous offre plein d'idées pour renouveler nos menus. Des recettes originales, pleines de goût et de vitamines, regroupées dans huit catégories d'aliments. Nos classiques préférés revus et corrigés « façon végé » : chilis, hamburgers, spaghetti aux boulettes, tourtière, ainsi que des conseils pour mieux apprêter les aliments-vedettes de la cuisine végétarienne : légumineuses, céréales, produits de soja, etc.

**À chacun son chien : trouvez la race qui vous convient - Chas Newkey-Burden**

Calme ou énergique? Petit ou grand? Choisir un chien peut s'avérer une tâche ardue lorsque vous avez tant de possibilités! Pour vous aider à faire un choix éclairé, ce livre présente plus de 100 races de chiens, toutes détaillées en fonction de leurs caractéristiques particulières. Ne cherchez pas plus loin, les informations contenues dans ce guide feront de vous un spécialiste canin hors pair!

**L'effet Popcorn n° 1, Faites-éclater votre quotidien! : 52 anecdotes inspirantes et chaleureuses - Marie-Josée Arel et Julie Vincelette**

Êtes-vous en amour avec la vie? À travers ces 52 histoires inspirantes tirées de leur vécu, les auteures partagent leur cheminement vers une existence où le mieux-être est à l'ordre du jour. Ces deux adeptes du « verre à moitié plein plutôt qu'à moitié vide » prouvent que la routine quotidienne regorge de précieuses leçons et de pétillantes surprises!

**Vive le congélateur! - Ghillie James**

Contenant des trucs vraiment pratiques pour préserver et conserver les plats et les aliments, et plus d'une centaine de recettes délicieuses qui peuvent être congelées ou préparées à partir d'ingrédients congelés, ce livre regorge de solutions pour utiliser judicieusement le congélateur.

ROMANS ADULTES



Les Domestiques de Berthier n° 2, Dans la tourmente, 1773-1776 - Monique Turcotte

Récemment liée à Henri Cairns, qui l'a tirée de son destin de domestique, Mathilde vit depuis peu au manoir de Berthier. Malheureusement, son bien-aimé doit remplir son devoir de capitaine et partir à la guerre défendre les colonies américaines contre la monarchie anglaise dans l'espoir de voir son peuple accéder à l'indépendance. La jeune femme accepte malgré tout de lui céder sa main pour le meilleur et pour le pire.



Félicité n° 2, La grande ville - Jean-Pierre Charland

Montréal, 1884 : la plus grande ville du Canada. À peine descendue du train, Félicité mesure tous les dangers de la métropole. Heureusement, un bon ange veille sur elle, incarné en une jolie blonde, Phébée. C'est comme une sœur tombée du ciel. Avec elle, l'institutrice déçue fait la connaissance d'une faune humaine bigarrée, de lieux plus ou moins licites, de plaisirs jusque-là inconnus pour elle et de nouvelles façons d'entrer en relation avec les autres.



Les années fastes - Chan Koonchung

Pékin, 2013. L'écrivain Lao Chen rencontre des amis de longue date qui lui font découvrir le visage caché de la Chine, surveillée par les autorités. Bientôt, il rejoint un groupe de contestataires et découvre les illusions utopiques de la Chine communiste.



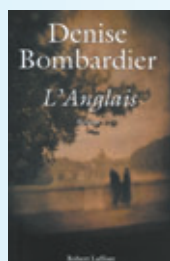
Mémoires d'un quartier, tome 11, Bernadette - Louise Tremblay-D'Essiambre

Bernadette est préoccupée. Si l'initiative de Laura de spécialiser l'épicerie semble la rendre plus populaire, l'état de santé de Marcel, lui, ne s'améliore pas. Il y a aussi le comportement de son petit dernier, Charles, qui s'éclipse de la maison aussitôt que l'occasion se présente, Laura qui lui rend visite de moins en moins souvent à cause du refus obstiné de sa grand-mère de côtoyer Bébert Gariépy et son petit Antoine, bien grand maintenant, qui s'est envolé à l'autre bout des États-Unis, en Californie.



Voile rouge - Patricia Cornwell

Bien déterminée à découvrir les raisons du meurtre de son assistant Jack Fielding, Kay Scarpetta se rend au pénitencier de femmes de Géorgie, où une prisonnière affirme détenir des informations sur ce dernier. Celle-ci évoque d'autres assassinats sans relations apparentes, qui éveillent encore plus la méfiance de la légiste. À peine sortie de la prison, Scarpetta est convoquée d'une façon bien inhabituelle par Jaime Berger...



L'Anglais - Denise Bombardier

Chronique d'un grand amour : la rencontre improbable, les angoisses du début, l'attente et le désir jusqu'au mariage, pour continuer à croire au prince charmant même après 50 ans.

CLIN D'ŒIL (JEUNES)



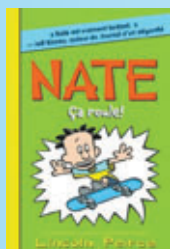
Fatima et les voleurs de clémentines - Mireille Messier et Gabrielle Grimard

Un matin, Fatima et son grand-père trouvent leur verger piétiné. Qui est responsable de ce saccage? Une petite fille fait face à un ÉNORME problème...



Le Petit Prince n° 6, La planète des Globus - Guillaume Dorison

Sur la planète Voltaïne, le Petit Prince découvre que les nuits sont blanches, initiative de Laudion pour éloigner les Globus, créatures de la nuit.



Nate, ça roule! - Lincoln Peirce

Nate est le meilleur de son groupe de scouts! Du moins jusqu'à ce qu'Artur, M. Parfait, vienne en faire partie. Voilà que Nate n'est plus que deuxième, et Artur n'est pas près de céder sa place. Nate réussira-t-il à gagner ou sera-t-il descendu en flammes?



Les secrets du poney-club n° 5, La coupe d'or - Stacy Gregg

La tante d'Isa a besoin d'aide pour son école d'équitation. C'est l'occasion idéale pour Isa et ses amies d'aller passer d'agréables vacances.



Silence, on zappe! - François Gravel et Philippe Germain

Zut, le chien de Zoé, est capable des pires bêtises... Mais il peut aussi avoir des coups de génie! Avez-vous déjà rêvé d'appuyer sur un bouton de votre télécommande pour entrer dans le film que vous regardez?



Le Titanic perdu et retrouvé - Brian Moses

À l'occasion de la commémoration du centenaire du naufrage du Titanic, ce documentaire retrace sa fabuleuse histoire, de sa construction à sa tragique destinée. Il revient sur sa formidable épopée aussi brève que fulgurante.



Juliette a un petit frère - Sylvie Louis et Louise Catherine Bergeron

Juliette avait très hâte de devenir grande sœur, mais depuis que son petit frère est né, les choses ne se passent pas vraiment comme elle l'avait imaginé. Il pleure sans cesse - surtout la nuit! - et ne sait même pas jouer. Il ne fait que boire, dormir et salir les couches... Sans compter qu'il monopolise l'attention de maman et de papa. Juliette est déçue.

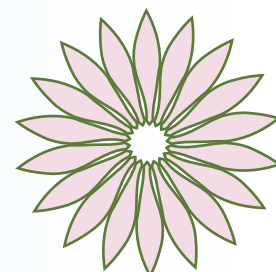


DOCUMENTAIRE ADO



The Hunger Games : Le guide officiel illustré du film - Suzanne Collins

Découvrez les coulisses du tournage du film *The Hunger Games* avec des images et des entrevues exclusives. L'écriture du scénario, le choix des comédiens, sans oublier les décors et costumes élaborés, le jeu des acteurs et la vision du réalisateur, tout dans ce guide illustre avec brio ce film à couper le souffle.



ROMANS ADOS



Le demi-frère - Kenneth Oppel

Quand Ben Tomlin, 13 ans, déménage à Victoria, en Colombie-Britannique, c'est toute sa vie qui est bouleversée. Nouveaux amis, nouvelle école, nouvelles amours et comme si cela ne suffisait pas, un membre singulier s'ajoute à sa famille. En effet, le père de Ben, chercheur universitaire, adopte un chimpanzé devant servir à ses recherches sur la communication. Ben apprivoise Zan et s'y attache intensément, mais quand les expériences entreprises ne donnent pas les résultats escomptés. Ben s'avère prêt à tout pour le bien-être de Zan.



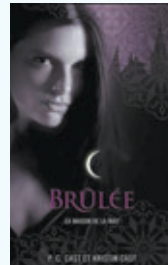
Conspiration 365 n° 8, Août - Gabrielle Lord

Cal doit à tout prix récupérer le Joyau et l'Enigme Ormond, tombés aux mains de ses adversaires. Cependant il y a plus urgent : sa petite sœur Gaby a été kidnappée! Fou d'inquiétude, Cal part à la recherche de ses ravisseurs.



Le journal intime de Marie-Cool - India Desjardins

Marie-Cool est une adolescente attachante, avec des idées et des opinions sur tout... ou presque. Accompagnée de sa meilleure amie Mel, de son ami/ex/amoureux Alex, de ses parents, de son frère Louis et de son chien Jules - sans oublier les beaux Hans, Charles, Samuel, Sébas, Arnaud et Mattéo, elle parsème son journal de pensées sur sa vie quotidienne, avec humour, verve et candeur. À travers ces pages, l'auteure India Desjardins convie ses lectrices à un voyage dans le temps, pour leur faire découvrir ce qui a précédé *Le Journal d'Aurélié Laflamme*.

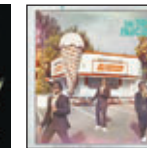
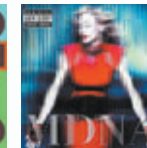
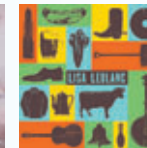
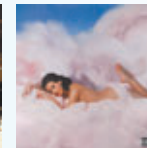
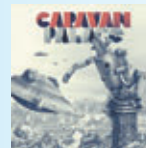


Maison de la nuit n° 7, Brûlée - PC Cast et Kkristin

Zoey Redbird est la plus jeune prêtresse de l'histoire de la Maison de la Nuit. Elle est aussi la seule à pouvoir arrêter Neferet dans son plan maléfique. Elle pourrait bien avoir une chance de réussir, si seulement elle n'était pas morte!

CD ET DVD – RAPPEL

NE PAS DÉPOSER LES CD/DVD DANS LA CHUTE À LIVRES. UTILISEZ PLUTÔT LA CHUTE À CD/DVD.



Martine Lirette, directrice

Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca

@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

EN BREF

KAÏN ET CASABON À LA FÊTE NATIONALE!

La fête nationale des Québécoises et des Québécois arrive à grands pas. Comme par les années passées, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à mettre sur pied une programmation digne de ce nom qui permettra de faire vibrer, pendant toute la journée du 24 juin, le parc du Millénaire.

Après Nicola Ciccone en 2009, Marie-Chantal Toupin en 2010 et Marie-Mai en 2011, ce sera au tour du groupe Kaïn d'enflammer les planches de la scène Desjardins, érigée spécialement pour l'occasion. Nous sommes très fiers de les accueillir, eux qui sont considérés à juste titre comme l'un des groupes de l'heure sur la scène musicale québécoise.

La première partie du spectacle sera assurée par Casabon, un quatuor local dont l'avenir est des plus prometteurs.

Surveillez le Mensuel d'informations municipales (MIM) du mois de juin pour connaître tous les détails de la programmation qui mettra cette année sur plusieurs nouveautés. Et d'ici là, passez le mot : le 24 juin, c'est à Saint-Augustin-de-Desmaures que ça se fête!

LE LAC SAINT-AUGUSTIN À L'ÉMISSION DÉCOUVERTE

Le lac Saint-Augustin sera à l'honneur à Radio-Canada. L'émission *Découverte* traitera effectivement du sujet dans son émission diffusée le 13 mai prochain à 18 h 30. Avis aux intéressés!

PRIX DE RECONNAISSANCE 2012

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a reçu, le 23 mars dernier, un Prix de reconnaissance 2012 à l'occasion de l'événement *Villes et villages à la rescousse* visant à souligner la collaboration entre le monde municipal et celui de l'environnement. Cet honneur est directement lié à l'étroite collaboration entre la Ville de Saint-Augustin-

de-Desmaures et la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) en vue de la création de la réserve naturelle des battures de Saint-Augustin-de-Desmaures. Cette aire protégée de plus de 11 kilomètres de long et de quelque 400 hectares permettra de protéger à perpétuité un habitat important de la gentiane de Victorin, une espèce endémique à l'estuaire fluvial du Saint-Laurent. La gentiane de Victorin est aussi reconnue comme une espèce en péril au Canada.

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

Vous souhaitez vous inscrire à notre infolettre? Pour vous abonner, il suffit d'inscrire votre adresse courriel dans l'espace prévu à cette fin sur le site Web. Sur une base régulière, ou lorsque des événements majeurs surviendront sur le territoire, vous recevrez en temps réel les dernières informations. Un moyen efficace, mais surtout très rapide de rester informé!

LA PLUS CORDIALE DES BIENVENUES!

Nouvellement à l'emploi de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, nous désirons souhaiter la bienvenue à M^{me} Isabelle Blouin, étudiante au Service de la culture, à M^{me} Laurence Paradis, étudiante en environnement au Service de l'urbanisme, à M. Anthony Vachon, stagiaire en environnement au Service de l'urbanisme, à M^{me} Anne-Marie Dussault, stagiaire aux ressources humaines, à M. Nadim Naccache, stagiaire au Service juridique et du greffe, à MM. Charles Bélanger, Olivier Dussault et Marc-Antoine Audy-Dubé, stagiaires au Service des travaux publics, à M. Yannick Dorval-Pigeon, stagiaire en génie civile au Service des travaux publics, ainsi qu'à M. Guillaume Veilleux, stagiaire au Service de la trésorerie.

Frédéric Masson, directeur

Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOI

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souhaite constituer une banque de candidatures pour le poste de brigadier scolaire. De plus, dans l'objectif de bien servir les citoyens participant à des activités de loisirs dans ses centres, la Ville souhaite également constituer une banque de candidatures pour le poste de surveillant de plateaux d'activités.

Titre : Brigadier(ère) scolaire/Secteur Les Bocages
Statut : Sur appel
N° concours : ACVSAD-2012-230

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice au personnel de soutien du Service des loisirs, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écolières et des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise sur les règles de sécurité et les bons comportements à adopter sur le réseau routier.

EXIGENCES :

- Être disponible à raison de cinq (5) jours par semaine durant l'année scolaire;
- Être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- Être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- Test de sélection et enquête de sécurité;
- Expérience pertinente serait un atout.

COMPÉTENCES :

- Être responsable, assidu et ponctuel;
- Être vigilant et posséder un bon jugement.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon la convention des brigadiers scolaires en vigueur.
- L'échelle salariale se situe entre 13,55 \$ et 15,30 \$.

Titre : Surveillant(e) de plateaux d'activités
Statut : Temps partiel
N° concours : ACVSAD-2012-231

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice au personnel de soutien du Service des loisirs, le surveillant procède à l'ouverture d'une salle ou d'un plateau d'activités. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue, au besoin, les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études secondaires (DES);
- Expérience de travail avec le public;
- Expérience en surveillance de plateaux serait un atout;
- Détenir une formation en secourisme serait un atout.

COMPÉTENCES :

- Être responsable et ponctuel;

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon la convention des surveillants en vigueur.
- L'échelle salariale se situe entre 10,01 \$ et 11,57 \$.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 1^{er} juin 2012** en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 872-5302

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures annonce les emplois suivants pour la saison estivale 2012 :

Titre : Technicien en administration (remplacement 1 an)
Service : Service de la trésorerie
Groupe : Fonctionnaires
Statut : Temps plein - temporaire 1 an
Date limite : 27 mai 2012
Début d'emploi : Juillet 2012
N° concours : ACVSAD-2012-248

RAISON D'ÊTRE DU POSTE :

La personne titulaire effectue les diverses tâches de soutien administratif et opérationnel propres aux activités et aux processus du Service de la trésorerie. Elle effectue les tâches reliées aux opérations comptables courantes.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

Réaliser les diverses activités et processus comptables qui sont en support aux mandats spécifiques du Service de la trésorerie, notamment en ce qui a trait :

- Aux comptes payables (comptes à payer, traitement de la paie, etc.);
- Aux comptes à recevoir (comptes de taxes, facturation, encaissement, etc.);
- Tenir à jour les livres des comptes à payer et à recevoir;
- S'assurer de la conformité de ceux-ci avec le Grand Livre;
- Préparer les pièces nécessaires pour la comptabilisation des écritures;
- Procéder à la saisie au système approprié;
- Effectuer les vérifications appropriées et assurer l'application des contrôles et des autorisations nécessaires à l'intégralité et à l'exactitude des comptes payables et recevables et leur bon traitement au niveau comptable et fiscal;
- Effectuer la production, la révision et la mise à jour de différents documents d'information servant aux opérations du Service de la trésorerie (rapports, textes, tableaux, bases de données, registres, statistiques, etc.);
- Effectuer la gestion documentaire ainsi que la mise à jour des dossiers en exécutant l'ouverture, la fermeture, le classement, le contrôle d'accès, la circulation, l'archivage, etc.;
- Répondre et effectuer les suivis aux demandes de renseignements des citoyens, des employés, des autres services et des fournisseurs sur les politiques, les processus, les services offerts et les pratiques en place;
- Assurer, au besoin, la relève et le support pour divers besoins au sein du Service de la trésorerie;
- Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

NOTE : Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales en administration et/ou en comptabilité;
- Expérience pertinente minimale de deux (2) ans;
- Autonomie, faire preuve de jugement et d'initiative;
- Capacité de s'adapter rapidement aux changements;
- Capacité de travailler en équipe;
- Polyvalence, discrétion et intégrité;
- La connaissance du progiciel : Suite financière Mensys, SFM de PG MENSYS (PG SOLUTIONS) serait un atout important;
- La maîtrise de la suite Office 2007 (EXCEL obligatoire).

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon la convention des fonctionnaires en vigueur.
- L'échelle salariale se situe entre 18,40 \$ et 28,75 \$ de l'heure.

Titre : Technicien juridique (remplacement 1 an)
Service : Juridique et du greffe
Groupe : Fonctionnaires
Statut : Temps plein - temporaire 1 an
Date limite : 27 mai 2012
Début d'emploi : Juillet 2012
N° concours : ACVSAD-2012-245

RAISON D'ÊTRE DU POSTE :

La personne titulaire effectue, sous l'autorité de la greffière, diverses tâches de nature technique afin d'apporter un soutien en ce qui a trait aux recherches et procédures ainsi qu'à effectuer des tâches de secrétariat de nature variée.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Assister la greffière et la greffière adjointe dans leurs recherches et dans la rédaction de procédures et autres écrits;
- Rechercher et recueillir les informations, les documents ou tout autre élément de nature technique relative à la préparation de procédures à l'aide de textes de lois, de recueils bibliographiques ou autres;
- Effectuer les travaux de bureau simple, tels que classement de dossiers, correction de listes, statistiques, etc.;
- Assister le greffier et la greffière adjointe dans leurs tâches administratives;
- Rédaction de mémoires, contrats, mise en demeure, etc.;
- Effectuer l'archivage de documents;
- Apporter un soutien à tout ce qui a trait aux relations de travail;
- Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

NOTE : Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales en technique juridique ou l'équivalent;
- Expérience pertinente minimale de deux (2) ans;
- Très bonne connaissance de la langue française, parlée et écrite;
- Autonomie;
- Capacité de s'adapter rapidement aux changements;
- Capacité de travailler en équipe;
- Polyvalence, discrétion et intégrité.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon la convention des fonctionnaires en vigueur.
- L'échelle salariale se situe entre 17,76 \$ et 27,74 \$ de l'heure.

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 872-5302



Sara Boivin, coordonnatrice
 Département des ressources humaines
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
rh@ville.st-augustin.qc.ca



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
 Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 200, route de Fossambault QC G3A 2E3
 Tél. : 418 878-2955 poste 5104



Saint-Augustin-De-Desmaures représenté au sein de Team Canada

(YG) L'Augustinois de 19 ans, Edward Godin-Gosselin voit son rêve de footballeur se concrétiser. Cet athlète joindra très prochainement l'équipe nationale de football Team Canada. Edward qui fréquente le Cam-

pus Notre-Dame-de-Foy est l'un des 45 joueurs à composer cette élite football canadienne. L'entraîneur-chef Thorpe a choisi ses joueurs lors de camps de sélection qui ont eu lieu dans plusieurs villes canadiennes. ■



Edward Godin-Gosselin, membre de la ligne défensive du Campus de Notre-Dame-de-Foy.

Rallye-découverte des sentiers de la rivière du Cap-Rouge le 26 mai

RAPHAËL LEBLOND

Collaboration spéciale

Suite au franc succès qu'a connu le rallye-découverte de 2011 avec plus de 210 marcheurs, le CBRCR renouvelle l'expérience alliant forme physique, culture et environnement le 26 mai prochain au Parc Kiwanis, 1860 avenue Jules-Verne (secteur Champigny). Le 1^{er} départ s'effectue à 13 h et le dernier à 13 h 30. La fin du rallye-découverte est prévue à 15 h et il y aura tirage de prix de participation au parc.

Cette année, c'est le sentier du secteur Nord qui accueillera les marcheurs. Du Parc Kiwanis jusqu'au quartier Jouvence, ce sentier témoigne d'écologie urbaine et des bienfaits de conserver les milieux naturels en zone résidentielle.

C'est à votre rythme que vous pourrez parcourir le sentier longeant la rivière Cap Rouge. Votre balade sera ponctuée de pauses-découverte, dont certaines animées par des spécialistes. Leurs discours vous aideront à répondre aux questions du rallye qui porteront principalement sur le patrimoine, l'histoire et l'environnement de la rivière du Cap-Rouge. Les enfants auront leur propre questionnaire avec Ti-rouge, l'écureuil mascotte.

Après une bonne heure de marche à rythme normal, l'arrivée se fera au parc Kiwanis où des kiosques d'information attendront les participants.

Le samedi 2 Juin le CBRCR va distribuer gratuitement 150 arbres aux résidents du bassin versant ? Contactez-les pour une réservation au 418 641 6413 #2969. ■

Assemblée générale annuelle de Présence-Famille le 22 mai

(YG) L'assemblée générale annuelle des membres, c'est-à-dire des bénévoles, se tiendra le 22 mai à 19 h, dans les locaux de l'organisme, au 390, route 138, à Saint-Augustin. L'ordre du jour traitera essentiellement du rapport d'activités 2011-2012, des états financiers 2011-2012, de la nomination des vérificateurs comptables, du budget pour 2012-2013, de l'élection d'une partie des membres du conseil d'administration et de tout autre sujet qui sera accepté à l'ordre du jour. Information: 418 878-3811. ■

Assemblée générale annuelle du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin le 29 mai

(GY) L'assemblée générale annuelle du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin (CBLSA), un groupe de bénévoles qui ont à cœur la sauvegarde du lac aura lieu le mardi 29 mai prochain, à la salle Jobin de l'hôtel de ville, à compter de 19 h. ■

Événement Solaire Du 30 avril au 2 juin 2012



IRIS paie les taxes*
sur les lunettes solaires.

Carte IRIS de 20\$*
applicable sur l'achat de lunettes solaires.



Lunettes solaires avec prescription!

Maui Jim

SERENGETI
EYEWEAR

FENDI

MICHAEL KORS

SPY+

Bollé



Dre Nadia Loignon
Dre Michelle Asselin
Optométristes

Miriam Gagnon o.o.d.
Opticienne

St-Augustin
212A, route 138
418.878.0800

IRIS
iris.ca

L'EXPÉRIENCE D'UNE
MEILLEURE VISION

Le CNDF ça me réussit!



www.cndf.qc.ca

La vie au Campus...

5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3

tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca

Une bourse Chapeau les filles! est accordée à une étudiante en Technologie de l'estimation

Toutes nos félicitations à Geneviève Gingras Lambert, récipiendaire d'une bourse de 500 \$ de *Chapeau les filles!* remise à une étudiante s'étant démarquée dans un domaine traditionnellement masculin.

Geneviève est une étudiante minutieuse et passionnée. Dans la technologie de l'estimation en bâtiment, les étudiants seront les prochains leaders dans le domaine de la construction et Geneviève a déjà toutes les qualités d'une excellente estimatrice. Elle sera une finissante de choix pour les futurs employeurs. Sa curiosité intellectuelle nous assure qu'elle continuera à performer et à transférer ses compétences sur le marché du travail. Geneviève brise plusieurs mythes en construction en se démarquant de la sorte. Pour toutes ces raisons, le Département de technologie de l'estimation est fier qu'elle soit récipiendaire de cette bourse!

Félicitations et bonne continuation!



Catégorie « Formation technique au collégial »

Madame Jacynthe Gagnon de la Fédération de l'UPA Rivier-Nord remet un prix de 750 \$ à monsieur Martin Drolet. Après avoir perdu son emploi, il a décidé de retourner aux études.

L'organisme APE l'aidera à faire son bilan de compétences et choisir une nouvelle carrière : Technique d'évaluation de bâtiment. Il termine son cours avec la mention d'honneur « 1^{er} de sa classe ».



Catégorie « Formation technique au collégial »

Madame Josée Tremblay, directrice générale de la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale, remet un prix de 500 \$ à monsieur Éric Rouleau.

Emploi Québec, grâce à son cours d'orientation, l'a aidé à choisir un programme, l'évaluation du bâtiment. Aujourd'hui, il est heureux de sa qualité de vie au travail loin du bruit et des produits dangereux.

Caravane biblique

Le Centre biblique Har'el du Campus organise sa 16^e caravane biblique en Israël, du 27 septembre (V) au 13 octobre 2013 (D). Cette caravane se déroulera en trois étapes : Sud, 5 jours au désert (Sinai et Néguev); Nord, 5 jours en Galilée; Centre, 5 jours à Jérusalem. Au total, environ 80 sites seront visités. La Caravane s'adresse à toute personne intéressée à relire la Bible... sur le terrain. Vous pouvez réserver votre place dès maintenant. Déjà 17 personnes sont inscrites sur un maximum de 42 places.

Une soirée d'information se tiendra le vendredi 14 septembre 2012 à la résidence Marianiste concernant l'itinéraire et les coûts. Inscrivez-vous à blaisg@cndf.qc.ca ou par téléphone 418 872-8242, poste 460.

Gérard Blais
Guide accompagnateur

Le CNDF ça me réussit!

La Direction et le personnel du Campus Notre-Dame-de-Foy présentent les lauréats du Gala des Mérites, et félicitent la gagnante du concours Chapeau, les filles! ainsi que les joueurs du club de football Le Notre-Dame pour le trophée **Bol d'or**.

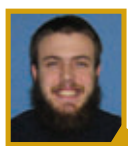
Plusieurs programmes sont encore ouverts. Vous aussi, vous pouvez faire partie des étudiantes et des étudiants qui affirment que **Le CNDF, ça me réussit!**

Informez-vous auprès de la Direction du cheminement scolaire au 418-872-8242, poste 117

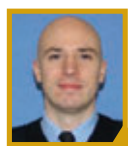
Tableau d'honneur de nos étudiantes et de nos étudiants



Frédérique Cliche
Techniques professionnelles
de musique et chanson



Gabriel Côté
Philosophie



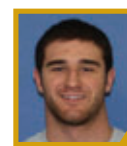
Charles Côté-Potvin
Techniques policières



Juliane Gaboury-Provencher
Technologie de l'estimation et de
l'évaluation en bâtiment



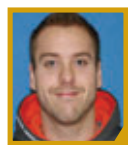
Tommy Gagnon Plante
Éducation physique



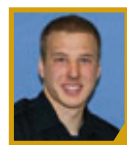
Simon Lemieux
Français
Sports-études



Stéphanie Marchand
Commerce de la mode



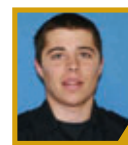
Nicolas Marcotte
Sciences humaines



Jean-Sébastien Mercier
Intervention en sécurité incendie (DEP)
Communautaire-études



Raynald Mercier
Techniques policières



Jean-Philippe Pelletier
Techniques d'intervention en
sécurité incendie (DEC)



Caroline Pinard
Design de mode



Cindy Plamondon
Techniques d'éducation
à l'enfance



Martin Robert
Techniques de soins
préhospitaliers d'urgence



Jessica Rual-Laliberté
Socioculturel-études



Myriam St-Pierre
Soins infirmiers



Sandra Trahan
Anglais



Noémie Villemure-Poliquin
Sciences de la nature



Geneviève Gingras Lambert
Gagnante du concours
« Chapeau les filles! »

LA FORMATION CONTINUE AUTOMNE 2012



Cours donnés par des professionnels actifs dans leur domaine!

- Création et montage sonore à l'image
- Enregistrement et sonorisation
- Services-conseils aux familles et préarrangements funéraires
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques d'intervention en milieu correctionnel

Ordinateur portable inclus

- Technologie de l'ESTIMATION en bâtiment
- Technologie de l'ÉVALUATION en bâtiment

consultez notre site pour plus de détails.

Inscription et information : Nathalie St-Pierre 418 872-8242, poste 232



Le CNDF
ça me réussit!

cndf.qc.ca



Deux équipes de l'Olympique CRSA se distinguent à Laval

(YG) Plusieurs équipes du club l'Olympique CRSA prenaient part au tournoi de Laval. Deux équipes se sont notamment distinguées. L'équipe U10F D1 dirigée par Stéphane Aubin a terminée la fin de semaine sur la première marche du Podium après une victoire contre une équipe de la région, le

Phénix de CSRQ. L'équipe de Patrick Légaré les U11F D1 s'est également démarquée. Malheureusement les joueuses n'ont pas pu quitter Laval avec la médaille d'or à leur cou, mais elles peuvent tout de même être fières de leur deuxième position. ■



L'équipe U10F D1 de Stéphane Aubin a remporté la médaille d'or au tournoi de Laval.



L'équipe de Patrick Légaré U11F D1 a remporté la médaille d'argent au tournoi de Laval.

**LES MEILLEURES FENÊTRES
LA MEILLEURE INSTALLATION!**

**ESTIMATION
GRATUITE
QUÉBEC MÉTRO**

Nous sommes un détaillant membre du réseau québécois Le Fenêtrier. Nous vendons et installons avec fierté les portes et fenêtres Isothermic.

Isothermic
Fenêtrier d'expérience

**1727, DE L'AÉROPORT
L'ANCIENNE-LORETTE
418 872-1527**

**4475, BOUL. DE LA RIVE-SUD
LÉVIS
418 835-6263**

RBQ 8291-1686-45

«Symbole d'excellence depuis 30 ans en matière de conception et de fabrication, ces produits sont solidement garantis et font l'objet d'une installation experte, gage d'une valeur accrue pour votre résidence.

Offrez-vous ce qu'il y a de mieux, sans payer plus cher!»

— Jean-François Arel, de la populaire émission de déco, fier porte-parole d'Isothermic.

Accord D Desjardins réno+maitre ENERGY STAR



Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-3811
friperiest-augustin.org

MORALDO

PÉPINIÈRE
CENTRE JARDIN
LES PROS DES VÉGÉTAUX

167, Route 138 (boul. Hamel), St-Augustin-de-Desmaures
(Autoroute 40, sortie 298-E)

418 878-3808

www.pepinieremoraldo.com

4078, chemin St-Louis, Ste-Foy, Cap-Rouge
(au bout du chemin St-Louis)

418 656-6539

www.centrejardinmoraldo.com



Cèdres à haies

À partir de
6,95\$



- Arbres d'ornement
- Arbustes à fleurs
- Fruitiers
- Rosiers
- Conifères
- Fleurs vivaces
- Fleurs annuelles



Matériaux en vrac

- Terre à plantation
- Terre à gazon
- Pierres concassées
- Paillis, compost, etc.



Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Mai 2012

La **maison des jeunes de Saint-Augustin** invite toute la population à la **Fête des Voisins** qui aura lieu le 2 juin, de 12 h à 16 h au 4850, rue du Sourcin au Centre socio-récréatif des Bocages. Hot-dogs et liqueurs gratuits sur le site, ainsi que des jeux et des animations pour toute la famille. Lors de cet événement, la population aura aussi l'occasion de visiter les locaux rénovés de la maison des jeunes l'illusion qui est située à l'intérieur du centre communautaire. Pour plus d'information, veuillez téléphoner au 418 878-3801. Les heures d'ouverture de l'Intrépide, située au 103, rue Jean Juneau sont : le lundi de 17 h 30 à 21 h; le mardi de 15 h 30 à 21 h; le mercredi de 17 h 30 à 21 h; le jeudi de 15 h 30 à 21 h et le vendredi de 17 h 30 à 22 h 30. Veuillez noter que les jeunes âgés de 11 ans sont les bienvenus les mardis et jeu-

dis de 15 h 30 à 17 h 30. Les heures d'ouverture de l'illusion, située au 4850, rue du Sourcin au Bocages sont : le jeudi de 18 h à 21 h; le vendredi de 18 h à 21 h et le samedi de 13 h 30 à 17 h et de 18 h à 22 h.

C'est sous le thème **Changer le monde** que le **Groupe Vocal La-Mi-Sol** de Saint-Augustin-de-Desmaures vous convie à son nouveau spectacle le **samedi 26 mai**, à 20 h à l'Auditorium des Bocages au 4950, rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin-de-Desmaures. Les billets, au coût de 20 \$ pour les adultes et 7 \$ pour les enfants de 12 ans et moins, sont en vente auprès des choristes et, possiblement, (à vérifier au préalable) à l'entrée, le soir du spectacle. Vous êtes invités à venir entendre leurs interprétations à quatre pupitres de succès (de l'heure et passés) d'ar-

tistes québécois, français et d'ailleurs. Vous en aurez plein les oreilles et peut-être aurez-vous, à votre tour, le goût de changer le monde. Pour plus de renseignements, contactez Mme Michèle Bédard au 418 877-1292 ou écrivez au billetterie@groupevocal-lamisol.org

Les membres de la **Maison des jeunes** de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invitent à l'assemblée générale annuelle des membres qui se tiendra le **mardi 29 mai à 19 h**, à la **Maison des jeunes l'Intrépide, située au 103, rue Jean-Juneau** à Saint-Augustin-de-Desmaures. Ils profiteront de cette occasion pour vous présenter l'équipe d'animateurs intervenants, les membres du conseil d'administration, les membres du

conseil des jeunes, le bilan financier et le bilan des activités réalisées au cours de la dernière année. Par la même occasion, venez visiter le milieu de vie des 12-17 ans, endroit où il est possible pour ces jeunes de se valoriser, de se rendre responsable, critique et autonome. Pour plus d'information, contactez Mme France Dorval au 418 878-3801.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Jeanne-D'Arc Brière, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

Assemblée générale annuelle du CPA Saint-Augustin le 6 juin

(YG) Le CPA Saint-Augustin tiendra son assemblée générale annuelle le 6 juin prochain à 19 h 30 à l'Activital, 4525 Montée du Coteau à Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$ + taxes

Grâce à notre pouvoir d'achat,

économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !



CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319

Télécopieur : 418 687-4415

www.clubimprimerie.com

infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Une vision globale

Votre caisse et Desjardins sont des portes d'entrée vers des solutions durables adaptées à vos besoins : placements, gestion de la dette, fiscalité, études, protection, retraite, succession et testament.

Les professionnels de la Caisse vous donnent accès à une multitude de services qui répondent à tous vos besoins. Vous désirez avoir une vision globale de votre situation financière? Contactez-nous dès aujourd'hui au 418-878-2180 et fiez-vous aux conseils des professionnels de la Caisse.



Josée Deshaies, Pl. Fin.
Planificateur financier*



Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier*



Guillaume Gendron,
B.A.A., Pl. Fin.
Planificateur financier*



David Gingras, B.A.
Conseiller investissement
retraite*

*Sont également représentants en épargne collective et agissent pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

CHRONIQUE JURIDIQUE

VIE COMMUNE: Le mariage ou l'union civile



Lors de notre dernière chronique nous avons traité de l'union de fait. Toutefois, certains couples décident d'officialiser leur union par la célébration d'un mariage ou d'une union civile. Félicitations! Que vous ayez choisi le mariage ou l'union civile, votre notaire vous aidera à bien établir cette nouvelle vie à deux.

Savez-vous que le notaire est un officiant habilité par la loi? Le *Code civil du Québec* reconnaît en effet sa compétence pour célébrer les mariages et les unions civiles. Mais les services que votre notaire est en mesure de vous rendre dépassent largement la seule célébration. Le notaire est un spécialiste du droit matrimonial et peut vous informer et vous conseiller sur tous les aspects légaux de votre union!

Après avoir convenu du lieu et du moment de votre célébration avec votre notaire célébrant, celui-ci verra à obtenir tous les documents requis et veillera à ce que toutes les formalités prescrites par la loi pour la célébration soient respectées à la lettre. Ces formalités sont essentielles puisque le non respect de celles-ci peut avoir pour conséquence la nullité du mariage ou de l'union civile!

À titre de juriste, votre notaire vous expliquera les effets légaux de votre union. Les droits et devoirs des conjoints à l'égard de la direction morale et matérielle de la famille, l'exercice de l'autorité parentale, la contribution aux charges du mariage ainsi que la protection de la résidence familiale sont des sujets qui pourront notamment être discutés avec votre notaire.

De plus, comme le notaire connaît bien les règles qui régissent le patrimoine familial et les différents régimes matrimoniaux, il pourra vous conseiller et rédiger le contrat de mariage ou d'union civile, le cas échéant.

Le mariage ou l'union civile est bien plus qu'une célébration.

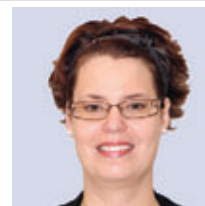
Avant d'échanger vos vœux, consultez un notaire.



ME LAURIE BLAIS



ÉTUDE NOTARIALE
LAURIE • BLAIS
NOTAIRES & CONSEILLÈRES JURIDIQUES



ME MÉLANIE HAMEL

231, rue Jean-Juneau • Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec • T 418 870-1308

Nomination de Laura Bégin

Félicitations à Laura Bégin pour sa nomination au titre d'élève engagée du programme Forces Avenir. Elle se mérite une bourse de 500\$ et une participation à la soirée du gala final, présenté au Hilton Québec en juin 2012. Bravo et bonne chance Laura, élève engagée au Séminaire depuis plusieurs années!



Saison de rêve pour les filles du Blizzard

La saison de basketball AAA s'est terminée sur une excellente note pour le programme du Séminaire Saint-François. Les quatre équipes du Blizzard prenaient part aux demi-finales provinciales, ce qui est déjà un exploit très rare. Durant ce championnat, les deux équipes féminines du SSF ont réalisé de belles performances pour remporter le titre autant en CFAAA qu'en JFAAA. La formation cadette remporte ainsi le championnat pour une deuxième année consécutive, tandis que la formation juvénile a concrétisé son sixième championnat lors des 13 dernières saisons. L'équipe CFAAA était entraînée par Nadia Askerow ainsi que par Catherine Morin-Dandois et Paul Henderson, tandis que la formation juvénile était sous la responsabilité de François Patenaude, Olivier Lebel et Nadia Askerow. Félicitations pour votre magnifique saison!



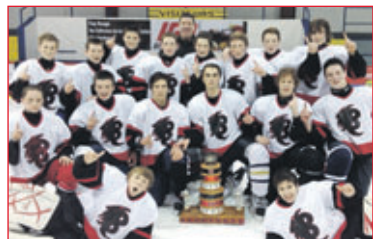
Improvisation

Dans le cadre de la semaine de la francophonie s'est déroulée une partie d'improvisation opposant l'équipe interscolaire les Hurluberlus et une équipe formée de professeurs et professionnels de l'école. Ce type d'événement est toujours bien apprécié des élèves et du personnel de l'école, car il permet de s'amuser ensemble et de sortir des cadres plus officiels du quotidien.



Première saison terminée!

La première saison de la ligue intra-SSF de hockey benjamin s'est terminée. L'équipe SSF # 2 de Pierre Sévigny a remporté la finale en disposant de l'équipe SSF #3. Plus de 50 joueurs de hockey de première et de deuxième secondaire ont participé aux activités de la ligue.



Le soldat

C'est le jeudi 5 avril qu'était présentée la pièce Le soldat de l'auteur Chloé Robichaud, ancienne élève du Séminaire. Créée dans le cadre du programme contre l'intimidation du Séminaire, la pièce relate le vécu difficile de Willie, élève du secondaire, qui décide de se défendre des assauts de ses camarades en se glissant dans la peau d'un soldat. Tous les élèves de la première secondaire auront su profiter de cette présentation pour prendre position face à cette réalité. Bravo à toute l'équipe de comédiens et à Catherine Hébert pour son travail de mise en scène exceptionnel et original.



Camp de mini basketball

Du 20 au 24 août 2012, le Séminaire Saint-François offrira un camp spécialisé de mini basketball pour les garçons et les filles de la première à la sixième année du primaire. Présent au niveau mini basketball depuis maintenant 2 ans avec le programme des Petits Blizzard, le SSF espère offrir une opportunité supplémentaire aux jeunes qui désirent développer des aptitudes en basketball. Le camp aura comme objectif principal de donner une expérience amusante et positive pour les participants, mais aussi de faire en sorte que chaque campeur, peu importe le niveau de jeu et l'âge, en ressorte avec de plus grandes habiletés en basketball et au niveau physique. Les entraîneurs élités du Blizzard seront sur place ainsi que l'équipe d'entraîneurs des Petits Blizzard. Le camp sera sous la responsabilité de David Levasseur (responsable du basketball) et d'Alexandra Picard (responsable en chef des Petits Blizzard).

Le camp se tiendra de 9h à 16h du lundi au vendredi, mais nous offrons aussi le service de garde à partir de 7h30 et ce jusqu'à 17h30. Le coût pour la semaine est de 185\$ (25\$ la demi-journée si le jeune ne peut participer à temps plein). Le formulaire d'inscription est disponible au www.ss-f.com dans la section vie sportive-basketball. Pour information, vous pouvez communiquer avec David Levasseur au d.levasseur@ss-f.com ou au 418-872-0611 #218.

Championnats canadiens de karaté en Colombie-Britannique

Le Séminaire Saint-François était représenté aux championnats canadiens de karaté à Richmond, en Colombie-Britannique, les 16, 17 et 18 mars 2012. Premier aux Jeux du Québec en 2009, Maxime Rivard a fait du chemin. À 15 ans, il remporte l'or aux championnats canadiens dans la catégorie kumité (combat) cadet de moins de 63 kg. Maxime est en quatrième secondaire au Séminaire Saint-François et s'entraîne avec M. Georges-André Bernatchez dans le programme de concentration karaté.



Défilé de mode

Le 16 mars dernier avait lieu le si attendu Défilé de mode 2012. Ce spectacle a, comme chaque année, été un franc succès et impressionne toujours par sa grande qualité. En effet, comment peut-il en être autrement quand on sait que cette production requiert la participation de plus d'une centaine de personnes! Déjà, les préparatifs pour celui de l'an prochain ont commencé et fort à parier, qu'encore une fois, nous serons impressionnés!



UNE FINALE EXCEPTIONNELLE!

Félicitations à Judith Gagnon, Marie-Hélène Gendreau ainsi qu'à Antoine Delage-Laurin, Francis Paquin et les membres du stage band qui ont, ensemble, remporté trois prix lors de la finale régionale de Secondaire en spectacle.

Les prix d'enregistrement studio et une médaille d'argent dans la catégorie auteur-compositeur-interprète ont été décernés à Judith et Marie-Hélène et le prix coup de cœur du jury a été décerné à Antoine, Francis et le stage band. Aucune autre école n'a remporté autant de prix lors de cette finale! Bravo à nos artistes ayant représenté fièrement le Séminaire lors de cette compétition!



Séminaire Saint-François

4900, rue Saint-Félix
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 0L4

Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com

UN ESPRIT
SAIN
DANS UN
CORPS SAIN

Assemblée générale annuelle de la Caisse « Ensemble, nous bâtissons un monde meilleur »

C'est devant une salle comble que la présidente de la Caisse, Madame Sylvie Larouche, remerciait les membres pour la confiance et l'intérêt témoignés à l'égard de leur coopérative de services financiers. Grâce à eux, la Caisse présentait des résultats exceptionnels qui démontrent que l'offre de services aux membres « *Tout sous un même toit* » répond à leurs attentes et à leurs besoins.

Quelques faits saillants :

Au 31 décembre 2011 :

- Croissance nette des volumes d'affaires sous-gestion de 54,6 M\$ ou 12,5 %
- Croissance nette des actifs de 40,0 M\$ ou 18,5 %
- Excédents avant impôts et ristournes de 3,8 M\$ (2,7 M\$ en 2010)

Projet de partage des excédents adopté lors de l'assemblée :

- Ristourne aux membres de 642 000 \$ incluant une ristourne Jeunesse
- Virement additionnel au Fonds d'aide au développement du milieu de 70 000 \$



Rangée arrière : du conseil de surveillance, Mme Marie-Ève Ouellet, du conseil d'administration, MM. Guillaume Pouliot, Denis Cantin, Patrick Nolin, Jean Giroux, du conseil de surveillance, M. Gaétan Marcotte et du conseil d'administration, Mme France Trudel. À l'avant, du conseil d'administration, Mme Sylvie Larouche, le directeur général, M. Michel Desjardins, dirigeante stagiaire, Mme Maggie Perreault et du conseil d'administration, Mme Renée Paradis.

Hommage aux bâtisseurs de la Caisse

Très fiers de nos racines, les dirigeants de la Caisse ont profité de cette occasion unique pour rendre hommage aux bâtisseurs de notre coopérative en nommant officiellement, lors de l'assemblée, les deux salles de rencontre de la Caisse : Salles Aurélien-Côté et Cécile-Gingras.

Leur fille, Madame Magdeleine Gingras, qui a aussi œuvré à la Caisse, a reçu une plaque commémorative qui souligne l'apport exceptionnel du travail de ses parents au mouvement coopératif à Saint-Augustin-de-Desmaures.



M. Michel Desjardins, directeur général, Mmes Magdeleine Côté, fille de M. Aurélien Côté et Cécile Gingras, Sylvie Larouche du conseil d'administration et M. Martin Girard, fils de Madame Côté.

Créer le Desjardins de demain

En cette année 2012 – Année internationale des coopératives – nous poursuivons nos efforts pour continuer de créer une coopérative dont vous êtes fiers. Nous croyons aussi que Créer le Desjardins de demain s'exprime dans l'encouragement envers les jeunes membres de la coopérative. À cet effet, plusieurs actions ont été mises en place dont le « *Happening Jeunesse* » qui souligne annuellement le 18^e anniversaire de nos membres, une conférence qui porte sur l'accès à une première propriété et le programme des bourses Jeunesse. C'est d'ailleurs à l'assemblée que le comité Jeunesse remettait les 6 000 \$ de bourses Jeunesse versés annuellement. Bravos à tous les récipiendaires. Nous vous les présenterons au cours des prochaines parutions.



Mme Maggie Perreault, M. Guillaume Pouliot, Mmes Joëlle Kirouac, Isabelle Boutet, Mylène Couture et M. Maxime Alain. Absente sur la photo : Mme Joëlle Bergeron.

Voyage humanitaire au Costa Rica - des membres de la Caisse réalisent leur rêve!

Ces jeunes membres, étudiants à l'École secondaire Les Compagnons-de-Cartier, savaient qu'ils allaient aider physiquement une communauté à bâtir un filtre vert pour la collecte d'eau, mais ils étaient loin de penser que ce voyage deviendrait une expérience humaine aussi enrichissante lors qu'ils se sont envolés pour le Costa Rica en février 2012. Voici quelques extraits de leurs témoignages : « J'ai appris qu'en travaillant dur, on obtient toujours des résultats gratifiants », « Je me suis découvert une certaine patience et une motivation pour tout faire sans geindre », « les gens de la communauté sont très axés sur le recyclage et je garderai ces valeurs toute ma vie », « La vie nous offre des opportunités, ce voyage en était une : merci de m'avoir aidé à le réaliser! ».



Roxane Trudel, Élisabeth Tremblay-Gagnon, Joëlle Blouin, Pier-Antoine Tremblay-Gagnon, Mariann Bouchard et Jean-Christophe Chiasson.



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8
418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Pépinière du Héron Bleu

Vente 35%
sur grande variété de végétaux

Gaétan Chevalier

Designer paysagiste, conception et réalisation
www.gaetanchevalier.com

Production en pépinière:

Arbres · Arbuste · Vivaces

Conifères · Graminées · Spécimens

www.pepiniereduheronbleu.com

324, 3^e rang, St-Augustin-de-Desmaures

418-878-0108

**Nouvelle boutique
à Saint-Augustin!**

*Trouvez
l'inspiration*

Chez Benjamin Moore, nous vous réservons une expérience hors du commun. Découvrez un arc-en-ciel de couleurs éblouissantes dans une ambiance conviviale qui vous ravira. Nos experts de la couleur sauront vous guider et vous donner l'attention personnelle que vous recherchez.

Passer nous voir chez Benjamin Moore™ dès aujourd'hui et laissez jaillir l'inspiration.

Benjamin Moore

benjaminmoore.ca



Consultation couleur
en boutique ou à domicile.
Tout pour votre décor.

**Décoration
du
Quartier**

334, route 138 (Face à l'église)
Saint-Augustin-de-Desmaures
418-908-3326



MAGS
À PARTIR DE
\$79⁹⁵

Soyez prêts pour l'été!



**NOUS AVONS L'ATTELAGE
QU'IL VOUS FAUT**



**au MEILLEUR PRIX
sur le marché!**

**REMISE POSTALE
DE 30\$**

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • EQUIPEMENTS



418 653-2777

6007, boulevard Wilfrid-Hamel, L'Ancienne Lorette (Québec)

C'est ça un spécialiste!

Détails en succursale. Offres valides jusqu'au 9 Juin 2012.